GETXOKO UDALEKO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK, 2014KO EKAINARAREN 3AN LEHENENGO DEIALDIAN, EGINDAKO OHIKO BILERAREN AKTA.	**ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA CONVOCATORIA POR LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO EL DÍA 3 DE JUNIO DE 2014.**
BERTARATUAK	**ASISTENTES**
LEHENDAKARIA	**PRESIDENTE**

Imanol Landa Jauregi jn.

BATZARKIDEAK	**V O C A L E S**

Keltse Eiguren Alberdi and.
Koldo Iturbe Mendilibar jn.
Joseba Arregi Martínez jn.
Ana Helguera Líbano and.
Elena Coria Yanguas and.
Álvaro González Pérez jn.
Kepa Miñambres Llona jn.

IDAZKARI NAGUSIA	**SECRETARIO GENERAL**

Ignacio J. Etxebarria Etxeita jn.

Getxoko Udaletxean, bi mila eta hamalauko ekainaren hiruan, Imanol Landa Jauregi alkate jauna bilerako buru dela, goizeko bederatzietan Tokiko Gobernuko Batzarra bildu da ohiko bilera egiteko. Goian aipatutako zinegotziez gain, kontu-hartzaile nagusia, Nuria Hernández Soto andrea, izan da bertan.

En la Casa Consistorial del Ayuntamiento de Getxo, a tres de junio de dos mil catorce, y bajo la presidencia del Sr. Alcalde, don Imanol Landa Jauregi, se reunió a las nueve horas de este día, la Junta de Gobierno Local, para celebrar sesión ordinaria, con asistencia de los corporativos expresados, más la Interventora General, doña Nuria Hernández Soto.

Alkateak, legeak eskatzen duen kide-kopurua bildu dela ikusita, bilerari hasiera eman dio, eta jarraian, Deialdiko Aztergaien Zerrendan jasota dauden gaiak aztertu dira. Hauxe izan

El Sr. Alcalde, visto que existía número legal suficiente, declaró abierta la sesión, pasándose seguidamente a despachar los asuntos incluidos en el Orden del Día de la Convocatoria, con

da emaitza:

el resultado siguiente:

191.- 2014KO MAIATZAREN 27AN EGINDAKO OHIKO BILERAKO AKTA ONESTEA.

191.- APROBACIÓN DEL ACTA DE LA ANTERIOR SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 27 DE MAYO DE 2014.

Aurreko ohiko bilerako akta onartu dute, 2014ko maiatzaren 27ko bilerakoa, hain zuzen.

Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada el día 27 de mayo de 2014.

OGASUNA, KONTUAK, EKONOMIA SUSTAPENA, GIZA BALIABIDEAK, GAZTERIA ETA EUSKARA

HACIENDA, CUENTAS, PROMOCIÓN ECONÓMICA, RECURSOS HUMANOS, JUVENTUD Y EUSKERA

192.- GETXOKO KONTSUMITZAILEEN ALDE EGIN DEZAN AHOLKULARITZA TEKNIKO JURIDIKOAREN ZERBITZUA ESLEITZEKOTAN BEHAR DEN IZAPIDEGINTZARI HASIERA EMAN, BALDINTZA-AGIRIAK ONETSI ETA GASTUA EGITEA BAIMENTZEA.

192.- INICIO DE LA TRAMITACIÓN PARA LA ADJUDICACIÓN DEL SERVICIO DE ASESORÍA TÉCNICO-JURÍDICA PARA LA REALIZACIÓN DE FUNCIONES DE DEFENSA DE LAS PERSONAS CONSUMIDORAS DE GETXO, APROBAR PLIEGOS Y AUTORIZAR EL GASTO.

Kontratazio Zerbitzuko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

A propuesta del concejal responsable del Servicio de Contratación, se acordó:

LEHENENGOA: Getxoko pertsona kontsumitzaileen defentsa-funtzioak gauzatzeko aholkularitza tekniko juridikoko zerbitzua publizitaterik gabeko prozedura negoziatu bidez esleitzeko arauzko izapidetzeari hasiera ematea baimentzea; horretarako lizitazio-aurrekontua, %21eko BEZa barne, 40.147,80 eurokoa (berrogei mila ehun eta berrogeita zazpi euro eta laurogei zentimo) izango da, zehazki, urtean, 20.073,90 euro (hogei mila eta hirurogeita hamahiru euro eta laurogeita hamar zentimo).
Kontratua egikaritzeko epea 2 (BI)

PRIMERO: Autorizar el inicio de la tramitación reglamentaria para la adjudicación, mediante procedimiento negociado sin publicidad, del servicio de asesoría técnico-jurídica para la realización de funciones de defensa de las personas consumidoras de getxo, cuyo presupuesto de licitación, IVA del 21% incluido, será de 40.147,80€ (cuarenta mil ciento cuarenta y siete euros y ochenta céntimos), a razón de 20.073,90€ (veinte mil setenta y tres euros y noventa céntimos) anuales.

El plazo de ejecución del contrato será

URTEKOA izango da eta URTEBETE GEHIAGOZ (1) luza daiteke; alabaina, kontratuaren iraupen osoak ezingo du 3 (HIRU) urteko iraupena gainditu.

de 2 (DOS) AÑOS, siendo prorrogable por UN AÑO MÁS (1), sin que pueda la duración total del contrato exceder de los 3 (TRES) años.

BIGARRENA.- Administrazio-kontratazioa eraenduko duten Administrazio-Klausula Berezien eta Teknikoen Plegua onartzea.

SEGUNDO.- Aprobar los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y Técnicas que han de regir la contratación administrativa.

HIRUGARRENA.- Zerbitzu horren kontrataziotik eratorritako betebeharrei aurre egiteko beharrezko gastua baimentzea, zehazki, 40.147,80 eurokoa (berrogei mila ehun eta berrogeita zazpi euro eta laurogei zentimo) izango da, zehazki, urtean, 20.073,90 euro (hogei mila eta hirurogeita hamahiru euro eta laurogeita hamar zentimo).

TERCERO.- Autorizar el gasto necesario para hacer frente a las obligaciones derivadas de la contratación del servicio de referencia, por importe de 40.147,80€ (cuarenta mil ciento cuarenta y siete euros y ochenta céntimos), a razón de 20.073,90€ (veinte mil setenta y tres euros y noventa céntimos) anuales.

193.- GETXOKO UDALERRIKO KALE-ARGIETAKO INSTALAZIOAK ARTATZEKO LANPA HORNIKETAKO KONTRATUKO PREZIOAK BERRIKUSTEA.

193.- REVISIÓN DE PRECIOS DEL CONTRATO DE SUMINISTRO DE LÁMPARAS PARA MANTENIMIENTO DE INSTALACIONES DE ALUMBRADO PÚBLICO.

Kontratazio Zerbitzuko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

A propuesta del concejal responsable del Servicio de Contratación, se acordó:

LEHENENGOA: ELECTRICIDAD N.OSES, S.A. enpresak (IFK: A-48117881) Getxoko Udaleko argiteria publikoko instalazioetako mantentze-lanetarako lanparen hornidurarako eskatutako prezioen berrikuspena onartzea 2014.02.25etik aurrera, %0,51ko gehikuntzarekin bat (KPIak Euskal Autonomia Erkidegoan 2013ko urtarriletik 2014ko urtarrilera jasandako aldakuntzaren %0,6aren %85ari dagokiona), zeina, lizitatzaileak bere eskaintza ekonomikoan finkaturiko aleko prezioei aplikatuko zaien, 31.137,19 euro/urtean gehi

PRIMERO: Aprobar la revisión de precios solicitada por la razón social ELECTRICIDAD N.OSES, S.A. con CIF:A-48117881 a partir del día 25.02.2014 para el suministro de lámparas para mantenimiento de instalaciones de alumbrado público del Ayuntamiento de Getxo, de acuerdo con el incremento del 0,51% (correspondiente al 85% de 0,6% variación experimentada por el IPC de la Comunidad Autónoma Vasca desde el mes de enero de 2013 al mes de enero de 2014), que se aplicará a los precios unitarios que el licitador estableció en

horren BEZaren %21ari dagozkion 6.538,81 euroko gehienezko zenbatekora arte.

HIRUGARRENA: Getxoko Udaleko argiteria publikoko instalazioetako mantentze-lanetarako lanparen horniduraren prezioen berrikuspenari aurre egiteko beharrezko gastua baimentzea eta xedatzea, zehazki 157,99 € gehi horren BEZaren %21ari dagozkion 33,18 euro.

194.- KOMUNIKAZIO ARLOARENTZAKO ARGAZKILARITZA PROFESIONALEKO ZERBITZUA ESLEITZEA.

Kontratazio Zerbitzuko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

EGITATEZKO AURREKARIAK
LEHENENGOA.- Tokiko Gobernu Batzordeak 2014/02/18an hartutako 45 zenbakidun Erabaki bidez, Getxoko Udaleko Komunikazio-Arlorako argazkigintza profesionaleko zerbitzua 47.190 euroren truke (berrogeita zazpi mila ehun eta laurogeita hamar euro), zehazki, urtean 23.595 € (hogeita hiru mila bostehun eta laurogeita hamabost euro), %21eko BEZa barne, esleitzeko izapidetzeari ekin zitzaion. Halaber, publizitaterik gabeko Prozedura Negoziatu bidez kontratatzea erabaki zen.

BIGARRENA.- 2014/02/28an, erreferentziazko espedientearen hasieraren berri lau enpresei ematen zaie eta eskaintzak egiteko gonbitea luzatzen zaie, horretarako 10 (hamar)

su oferta económica, hasta un máximo de 31.137,19.-euros/anuales más 6.538,81.-euros correspondiente al 21% de I.V.A.

SEGUNDO: Autorizar y disponer del gasto necesario para hacer frente a la revisión de precios del suministro de lámparas para mantenimiento de instalaciones de alumbrado público del Ayuntamiento de Getxo por importe de 157,99.-€ más 33,18.-euros correspondiente al 21% de I.V.A.

194.- ADJUDICACIÓN DEL SERVICIO PROFESIONAL DE FOTOGRAFÍA PARA EL ÁREA DE COMUNICACIÓN.

A propuesta del concejal responsable del Servicio de Contratación, se acordó:

ANTECEDENTES DE HECHO
PRIMERO.- Por Acuerdo nº45 adoptado por la Junta de Gobierno Local en fecha 18/02/2014 se inició la tramitación para la adjudicación del servicio profesional de fotografía para el Área de Comunicación del Ayuntamiento de Getxo, por importe de 47.190€ (cuarenta y siete mil ciento noventa euros) a razón de 23.595€ (veintitrés mil quinientos noventa y cinco euros) anuales, IVA del 21% incluido, acordándose igualmente proceder a su contratación por Procedimiento Negociado, sin publicidad.

SEGUNDO.- Con fecha 28/02/2014 se comunica a cuatro empresas la incoación del expediente de referencia, invitándoles a presentar ofertas, concediéndoles para ello un plazo de 10

egun naturaleko epea emanez, zeina, gonbidapena jaso ondoko egunetik hasiko den zenbatzen.
Epe hori amaituta, bi enpresek aurkezten dituzte beren proposamenak:

(diez) días naturales a contar desde el siguiente al recibo de la invitación.
Finalizado dicho plazo, dos empresas presentan proposición.

HIRUGARRENA.- 2014/03/14an, egintza publikoan, LEHENENGO gutun-azala irekitzen da, dokumentazio orokorra barnebiltzen duena.
Egintza horretan, aurkeztutako proposamenak zenbatzen dira. Bertan, honako lizitatzaile hauek eskaintzak horretarako gaitutako epean eta aurreikusitako forman aurkeztu dituztela egiaztatzen da:

TERCERO.- El día 14/03/2014 se realiza, en acto público, la apertura del sobre PRIMERO, conteniendo la documentación general.
En dicho acto se procede al recuento de las proposiciones presentadas. En el mismo se constata que han sido presentadas ofertas en plazo y forma por los siguientes licitadores:

- PEDRO URRESTI BARANDIARAN
- MIKEL MARTINEZ HERNANDEZ

- PEDRO URRESTI BARANDIARÁN
- MIKEL MARTÍNEZ HERNÁNDEZ

Akatsak eta ez-betetzeak sumatu direla kontuan hartuz, 2014/03/17an, interesatuei dokumentazio hori zuzentzeko hiru (3) egun baliodunеko epea dutela adierazten zaie.

A la vista de los defectos y omisiones detectados, con fecha 17/03/2014, se comunica a los interesados de que disponen de un plazo de tres (3) días hábiles para la corrección o subsanación de dicha documentación.

LAUGARRENA.- Zuzenketak egiteko epea amaituta eta LEHENENGO gutun-azalean aurkeztutako dokumentazioa bi lizitatzaileen kasuan zuzena dela kontuan hartuta, 2014/03/24an, egintza publikoan, BIGARREN gutun-azala irekitzen da, NEGOZIATU DAITEZKEEN ALDERDIEI buruzkoa, hots, alderdi ekonomikoari, honako emaitza honekin:

CUARTO.- Finalizado el plazo para las subsanaciones y teniendo en cuenta que la documentación presentada en el Sobre PRIMERO es correcta en el caso de ambos licitadores, el día 24/03/2014, en acto público, se realiza la apertura del Sobre SEGUNDO, correspondiente a los ASPECTOS SUJETOS A NEGOCIACIÓN, a saber, el aspecto económico, con el siguiente resultado:

ENPRESA / EMPRESA		NEGOZIATU DAITEZKEEN ALDERDIAK / ASPECTOS SUJETOS A NEGOCIACIÓN PROPOSAMEN EKONOMIKOA (BEZa SARTU GABE) / PROPOSICION ECONÓMICA (IVA NO INCLUIDO)

	ARGAZKIAK UDAL-ALDIZKARI, WEB, KOMUNIKABIDEEN BARNE-ERABILPENA ETA BIDALKETA / FOTOGRAFÍAS PARA REVISTAS MUNICIPALES, WEB, USO INTERNO Y ENVÍO MEDIOS COMUNICACIÓN			ENKARGU BEREZIAK ETA ERREPORTAJEAK CD-TAN EDO E-MAILETAN / ENCARGOS ESPECIALES Y REPORTAJES EN CD O E-MAIL	
	Argazkiak / Fotografías	Bigarren kopiak / Segundas copias	Lehenagoko artxiboak / Archivos anteriores	20 argazki / fotografías	30 argazki / fotografías
PEDRO URRESTI BARANDIARAN	18,34.- €	4,31 €	12,94.- €	150,50.-€	180,00 €
MIKEL MARTÍNEZ HERNÁNDEZ	18,34.- €	4,31 €	12,94.- €	150,50.-€	180,00 €

Klausula ekonomiko-administratiboen pleguko 22. atalean aurreikusitako negoziazio-izapideari jarraiki, 2014/03/24an, aipatu lizitatzaileei kontra-eskaintzak aurkezteko epea ireki dela jakinarazten zaie.

Como continuación del trámite de negociación previsto en el apartado 22 del pliego de cláusulas económico-administrativas, el día 24/03/2014 se comunica a los licitadores antedichos la apertura del plazo de presentación de contraofertas.

BOSGARRENA.- 2013ko martxoaren 25ean, Mikel Martinez Hernandez jaunak Getxoko Udaleko Erregistro Orokorrean (8.392 zenbakidun sarrera-erregistroa) idatzia aurkezten du dagokigun kasuko esleipen-prozeduran lizitazioari uko egiteko duen asmoa adieraziz.

Tokiko Gobernu Batzordeak 2014/04/15ean hartutako 132 zenbakidun erabaki bidez, Mikel Martinez Hernandez jaunaren uko egitea onartzen du eta interesatua prozeduratik kanporatuta geratzen da bere uko egitea onartzen den unetik bertatik.

Bestalde, Getxoko Udaleko Komunikazio-Arlorako argazkigintza profesionaleko zerbitzua esleitzeko prozedurarako izapidetzearekin jarraitzea erabakitzen da, izan ere, beste lizitatzaileak aurkeztutako eskaintza baliozkoa da eta ez dio eragiten Martinez Hernandez jaunaren uko egiteak.

QUINTO.- Con fecha 25 de marzo de 2013, D. Mikel Martínez Hernández presenta escrito en el Registro General del Ayuntamiento de Getxo, registro de entrada número 8.392, en el que manifiesta su intención de renunciar a la licitación en el procedimiento de adjudicación de referencia.

Mediante acuerdo nº132 adoptado por la Junta de Gobierno Local en fecha 15/04/2014, se procede a la aceptación de la renuncia del Sr. Martínez Hernández, quedando el interesado excluido del procedimiento de referencia a partir de la fecha de aceptación de su renuncia.

Por otro lado, se acuerda continuar con la tramitación del procedimiento para la adjudicación del Servicio profesional de fotografía para el Área de Comunicación del Ayuntamiento de Getxo, dado que ha sido presentada oferta válida por parte de otro licitador, a la que no afectan los efectos de la renuncia presentada por D. Mikel

Martínez Hernández.

SEIGARRENA.- Kontra-eskaintzak aurkezteko epea amaituta, lizitatzaileak ez du kontra-eskaintzarik aurkeztu.

SEXTO.- Finalizado el plazo de presentación de contraofertas, no ha sido presentada contraoferta por parte del licitador.

ZAZPIGARRENA.- 2014/04/16an, egintza publikoan, HIRUGARREN gutun-azala irekitzen da NEGOZIATU EZIN DAITEZKEEN ETA AUTOMATIKOKI BALIOZTA EZIN DAITEZKEEN IRIZPIDEEI buruzkoa, honako emaitza honekin:

SÉPTIMO.- Con fecha 16/04/2014, se realiza en acto público la apertura del sobre TERCERO relativo a los CRITERIOS NO SUJETOS A NEGOCIACIÓN Y NO EVALUABLES AUTOMÁTICAMENTE, con el siguiente resultado:

ENPRESA / EMPRESA		**DOKUMENTAZIOA / DOCUMENTACIÓN**
PEDRO URRESTI BARANDIARÁN		ESKAINTZA TEKNIKOA: *"Paper-zorroa"* eta *"Erabilgarri dauden baliabideak" (CDa barne)* / OFERTA TÉCNICA: *"Portafolio"* y *"Recursos humanos disponibles"*.(Incluye CD).

Ondoren, eta lizitazioa eraentzen duten Pleguekin bat, aurkeztutako dokumentazioa foliotan banatzen eta zenbakitzen da eta aurkeztutako eskaintzak Getxoko Udaleko Komunikazio-Arlora igortzen dira dagokien balorazioa egiteko.

Seguidamente, y de conformidad con los Pliegos que rigen la licitación, se procede a foliar y numerar la documentación presentada y se remiten las ofertas presentadas al Área de Comunicación del Ayuntamiento de Getxo, para que sea realizada la valoración correspondiente.

ZORTZIGARRENA.- 2014/04/28an, Javier Garcia Alonso jaunak, Komunikazio-Arloko arduradunak, erreferentzia egiten zaion prozedurara aurkeztutako proposamenaren abantaila handiagoari edo txikiagoari buruzko txostena ematen du lizitazioa eraentzen duten Pleguan jasotako balorazio-irizpideekin bat. Balorazio horretan eskaintza ekonomikoa ez da kontuan hartuko. Emaitza honako hau izan da:

OCTAVO.- Con fecha 28/04/2014, D. Javier García Alonso, Responsable del Área de Comunicación, emite Informe Técnico, sobre la mayor o menor ventaja de la propuesta presentada al procedimiento de referencia, de acuerdo con los criterios de valoración recogidos en los Pliegos que rigen la licitación, sin tener en cuenta en dicha valoración la oferta económica, con el siguiente resultado:

ENPRESA / EMPRESA	PAPER-ZORROA /	GIZA BALIABIDEAK / RECURSOS HUMANOS	GUZTIRA / TOTAL

	PORTAFOLIO		
PEDRO URRESTI BARANDIARAN	4	10	14

BEDERATZIGARRENA.- Jarraian eta pleguetan aurreikusitakoarekin bat, 2014/05/02an, egintza publikoan, LAUGARREN gutun-azala irekitzen da, NEGOZIATU EZIN DAITEZKEEN ETA AUTOMATIKOKI BALIOZTA DAITEZKEEN IRIZPIDEEI (entrega-epea) dagokiena, honako emaitza hauek lortuz:

NOVENO.- A continuación, y de conformidad con lo previsto en los Pliegos, con fecha 02/05/2014 se procede, en acto público, a la apertura del sobre CUARTO correspondiente a CRITERIOS NO SUJETOS A NEGOCIACIÓN Y EVALUABLES DE FORMA AUTOMÁTICA (Plazo de entrega) obteniéndose los siguientes resultados:

ENPRESA / EMPRESA		NEGOZIATU EZIN DAITEZKEEN ETA AUTOMATIKOKI BALIOZTA DAITEZKEEN IRIZPIDEAK / CRITERIOS NO SUJETOS A NEGOCIACIÓN Y EVALUABLES DE FORMA AUTOMÁTICA (Entregatzeko epea / Plazo de entrega)
PEDRO URRESTI BARANDIARAN		30 minutu / minutos

HAMARGARRENA.- Kontra-eskaintzarik ez dela aurkeztu eta enpresa bakarra lehiatu dela kontuan hartuta eta igorri den txosten teknikoa ikusita, enpresa lizitatzailea honako hau da:

DÉCIMO.- Teniendo en cuenta que no se ha presentado contraoferta, que únicamente ha concurrido una empresa y visto el informe técnico emitido la puntuación final que obtiene la empresa licitadora es siguiente:

ENPRESA / EMPRESA		IRIZPIDE EZ AUTOMATIKOAK / CRITERIOS NO AUTOMÁTICOS	ESKAINTZA EKONOMIKOA / OFERTA ECONÓMICA	ENTREGATZEKO EPEA / PLAZO DE ENTREGA	GUZTIRA / TOTAL
PEDRO URRESTI BARANDIARAN		14	75	10	99

HAMAIKAGARRENA.- Aurrekariak ikusirik, 2014/05/08an, enpresari agindeia egiten zaio SPKLTBaren 146.4 eta 151 artikuluetan xedatutakoaren ondorioetarako:

UNDÉCIMO.- Visto cuanto antecede, en fecha 08/05/2014 se requiere a la empresa a los efectos de lo dispuesto en los artículos 146.4 y 151 TRLCSP, a saber:

a) Gaitasun juridikoaren eta jarduteko gaitasunaren agiri bidezko egiaztapena eta kontratatzeko gaikuntza, hau da, Klausula Ekonomiko Administratiboen Pleguko

a) Acreditación documental de su capacidad jurídica y de obrar y su habilitación para contratar, es decir, los documentos relacionados en el apartado 21.1 del Pliego de Cláusulas

21.1 artikuluan zerrendatutako agiriak.
b) Zerga-betebeharrekin eta Gizarte-Segurantzakoekin egunean egotea.
c) 1.950 euroko (MILA BEDERATZIEHUN ETA BERROGEITA HAMAR euro) behin betiko bermea eratu izana.

Espedientean, dagokion dokumentazioa jasota dago, enpresak errekerimendu hori betetzeko aurkeztutakoa.

ZUZENBIDEZKO OINARRIAK

I.- Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen Testu Bategina (SPKLTB), Azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretu bidez onartua, irailaren 27ko 14/2013 Legeak emandako bertsioan, ekintzaileen eta haien nazioartekotzearen laguntzari buruzkoa.
II.- Administrazio Publikoen Kontratuen Legearen Araudi Orokorra, urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretu bidez onetsia eta maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua, SPKLTB aurkaesaten ez duen heinean.
III.- 7/85 Legea, apirilaren 2koa, Tokiko Araubidearen Oinarriak arautzen dituena, apirilaren 18ko 781/1986 ELD, bidez onartutako Testu Bategina eta harekin lotutako aplikagarri den gainerako legedia.
IV.- Tokiko Gobernu Batzordeari dagokio proposatzen den esleipena egitea, bera baita kontratazio-espediente honetako kontratazio-organo eskumenduna.

Kontratazio-Zerbitzuko zinegotziaren eskariz, Tokiko Gobernu Batzordeari helarazten zaio aintzat har dezan honako

económico-administrativas.
b) Hallarse al corriente del cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social.
c) Haber constituido garantía definitiva por importe de 1.950€ (MIL NOVECIENTOS CINCUENTA euros).

En el expediente consta la correspondiente documentación presentada por la empresa al cumplimentar el requerimiento antedicho.

FUNDAMENTOS DE DERECHO

I.- Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público (TRLCSP), aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, en su versión dada por la Ley 14/2013, de 27 de septiembre, de apoyo a los emprendedores y su internacionalización.
II.- El Reglamento General de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre y Real Decreto 817/2009 de 8 de mayo, en lo que no se opongan al TRLCSP.
III.- Ley 7/85 de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, Texto Refundido aprobado por R.D.L. 781/1.986, de 18 de abril y demás legislación conexa que resulte de aplicación.
IV.- Corresponde a la Junta de Gobierno Local la adjudicación que se propone por ser el órgano de contratación competente en el presente el expediente de contratación.

A instancia del Concejal Responsable del Servicio de Contratación se eleva a la consideración de la Junta de Gobierno Local la siguiente

ERABAKI-PROPOSAMENA:

PROPUESTA DE ACUERDO

LEHENENGOA.- PEDRO URRESTI BARANDIARAN jaunari (NAN: 16.026.942-J) Getxoko Udaleko Komunikazio-Arlorako argazkigintza profesionaleko zerbitzua esleitzea jarraian adierazten diren aleko prezioen truke eta, gehienez, 47.190 euroko (berrogeita zazpi mila ehun eta laurogeita hamar euro) zenbatekora arte, zehazki, urtean 23.595 € (hogeita hiru mila bostehun eta laurogeita hamabost euro), %21eko BEZa barne:

PRIMERO.- Adjudicar a PEDRO URRESTI BARANDIARAN, con DNI número 16.026.942-J, el servicio profesional de fotografía para el Área de Comunicación del Ayuntamiento de Getxo por los precios unitarios que se señalan a continuación, hasta un importe máximo de 47.190€ (cuarenta y siete mil ciento noventa euros) a razón de 23.595€ (veintitrés mil quinientos noventa y cinco euros) anuales, IVA del 21% incluido:

ENPRESA / EMPRESA		PROPOSAMEN EKONOMIKOA (BEZa SARTU GABE) / PROPOSICION ECONÓMICA (IVA NO INCLUIDO)				
		ARGAZKIAK UDAL-ALDIZKARI, WEB, KOMUNIKABIDEEN BARNE-ERABILPENA ETA BIDALKETA / FOTOGRAFÍAS PARA REVISTAS MUNICIPALES, WEB, USO INTERNO Y ENVÍO MEDIOS COMUNICACIÓN			ENKARGU BEREZIAK ETA ERREPORTAJEAK CD-TAN EDO E-MAILETAN / ENCARGOS ESPECIALES Y REPORTAJES EN CD O E-MAIL	
		Argazkiak / Fotografías	Bigarren kopiak / Segundas copias	Lehenagoko artxiboak / Archivos anteriores	20 argazki / 20 fotografías	30 argazki / 30 fotografías
PEDRO URRESTI BARANDIARAN		18,34.- €	4,31 €	12,94.- €	150,50.-€	180,00 €

Kontratuaren egikaritze-epea BI URTEKOA (2) izango da, hura sinatzen denetik zenbatzen hasita eta BESTE URTE BATEZ luzatu ahal izango da; alabaina, kontratuaren iraupenak, luzapenak barne, ezingo du HIRU (3) URTEKO iraupena gainditu.

El plazo de ejecución del contrato será de será de 2 (DOS) AÑOS, a contar desde la fecha de la firma del mismo, siendo prorrogable por OTRO AÑO más, sin que pueda la duración total del contrato exceder de los 3 (TRES) años.

BIGARRENA.- Esleipendunak, SPKLTBaren 156.1 artikuluaren arabera, Kontratazio-Zerbitzuaren bulegoetan, Foru kaleko 8. zenbakian dagoena, aurkeztu beharko du kontratua administrazio-dokumentuan formalizatzeko, gehienez, erabaki honen jakinarazpena jaso ondoko hamabost egun baliodunen epean.

SEGUNDO.- El adjudicatario, de conformidad con lo indicado en el artículo 156.1 del TRLCSP, deberá comparecer en las oficinas del Servicio de Contratación, sitas en la calle Fueros nº 8, para formalizar el contrato en documento administrativo, en un plazo máximo de quince días hábiles desde la recepción de la notificación del presente acuerdo.

195.- KOMUNIKAZIO, JAI ETA GIZARTE ZERBITZUETAKO UDAL ARLOETAKO ETA EUSKARA ZERBITZUKO LANAK GARATZEARREN BEHARREKO AZPIEGITURAKO ZERBITZUAK ESLEITZEA.

Kontratazio Zerbitzuko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

EGITATEZKO AURREKARIAK
LEHENENGOA.- Tokiko Gobernu Batzordeak 2014/04/08an hartutako 120 zenbakidun Erabaki bidez, Komunikazio, Jai, Gizarte-Zerbitzu eta Euskara-Zerbitzua Arloetako lanak gauzatzeko beharrezkoa den azpiegitura-zerbitzuen esleipenerako izapidetzeari hasiera eman zitzaion urtean 29.900 (hogeita bederatzi mila eta bederatziehun) euroren truke, %21eko BEZa barne. Halaber, publizitaterik gabeko Prozedura Negoziatu bidez kontratatzea erabaki zen.

BIGARRENA.- 2014/04/09an, erreferentziazko espedientearen hasieraren berri hiru enpresei ematen zaie eta eskaintzak egiteko gonbitea luzatzen zaie, horretarako 10 (hamar) egun naturaleko epea emanez, zeina, gonbidapena jaso ondoko egunetik hasiko den zenbatzen.
Epe hori amaituta, bi enpresek aurkezten dituzte beren proposamenak:

HIRUGARRENA.- 2014/04/23an, egintza publikoan, LEHENENGO gutun-azala irekitzen da, dokumentazio orokorra barnebiltzen duena.
Egintza horretan, aurkeztutako proposamenak zenbatzen dira. Bertan, honako lizitatzaile hauek eskaintzak

195.- ADJUDICACIÓN DE LOS SERVICIOS DE INFRAESTRUCTURA NECESARIOS PARA EL DESARROLLO DE LOS TRABAJOS DEL ÁREA DE COMUNICACIÓN, FIESTAS, SERVICIOS SOCIALES Y SERVICIO DE EUSKERA.

A propuesta del concejal responsable del Servicio de Contratación, se acordó:

ANTECEDENTES DE HECHO
PRIMERO.- Por Acuerdo nº120 adoptado por la Junta de Gobierno Local en fecha 08/04/2014 se inició la tramitación para la adjudicación de los servicios de infraestructura necesarios para el desarrollo de los trabajos del Área de Comunicación, Fiestas, Servicios Sociales y Servicio de Euskera, por importe de 29.900€ (veintinueve mil novecientos euros) anuales, IVA del 21% incluido, acordándose igualmente proceder a su contratación por Procedimiento Negociado, sin publicidad.

SEGUNDO.- Con fecha 09/04/2014 se comunica a tres empresas la incoación del expediente de referencia, invitándoles a presentar ofertas, concediéndoles para ello un plazo de 10 (diez) días naturales a contar desde el siguiente al recibo de la invitación.

Finalizado dicho plazo, dos empresas presentan proposición.

TERCERO.- El día 23/04/2014 se realiza, en acto público, la apertura del sobre PRIMERO, conteniendo la documentación general.

En dicho acto se procede al recuento de las proposiciones presentadas. En el mismo se constata que ha sido

horretarako gaitutako epean eta aurreikusitako forman aurkeztu dituztela egiaztatzen da:
AZ - ANTOLAKETA ETA ZERBITZUAK, S.L.
Halaber, CARPAS Y ESTRUCTURAS HZ enpresak bere eskaintza Correos y Telégrafos, S.A. enpresaren bitartez igorri duela ikusten da. Alabaina, enpresa horrek ez du bidali urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuaren 80.4. artikuluan, Administrazio Publikoen Kontratuen Legearen Erregelamendu Orokorra onartzen duenean, eskatzen den nahitaezko faxa. Ondorioz, enpresa horrek aurkeztutako eskaintza ezingo da onartu.

LAUGARRENA.- AZ - ANTOLAKETA ETA ZERBITZUAK, S.L. enpresak LEHENENGO GUTUN-AZALEAN aurkeztutako dokumentazioa zuzena dela ikusita, BIGARREN GUTUN-AZALA irekitzen da, negozia daitezkeen alderdiei buruzkoa, honako emaitza honekin

presentada oferta en plazo y forma por la empresa AZ - ANTOLAKETA ETA ZERBITZUAK, S.L.

Asimismo, se observa que la empresa CARPAS Y ESTRUCTURAS HZ ha remitido oferta a través de Correos y Telégrafos, S.A. No obstante lo anterior, la empresa no ha remitido el preceptivo fax que se exige en el artículo 80.4 del Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas. Por ello, la oferta presentada por dicha empresa no puede ser admitida.

CUARTO.- A la vista de que la documentación presentada en el SOBRE PRIMERO por la empresa AZ - ANTOLAKETA ETA ZERBITZUAK, S.L. es correcta, se procede a la apertura del SOBRE SEGUNDO, correspondiente a los ASPECTOS SUJETOS A NEGOCIACIÓN, con el siguiente resultado:

1.- AZ ANTOLAKETA ETA ZERBITZUAK.

ZAMALANAK:

15 puntu guztira	**Zerbitzu kopurua**	**Zerbitzuaren gehienezko kostua BEZa sartu gabe**	**Zerbitzu-ordua BEZa sartu gabe**	**Zerbitzu-ordua + BEZa**
	Nº de servicios	Coste máximo de cada servicio sin IVA	Hora de servicio sin IVA	Hora de Servicio + IVA
Materiala zamatzea (8 puntu) Carga-descarga (8 puntos)	<10	17,99€	16,80.-€	20,33.-€
	10>20	17,99€	16,80.-€	20,33.-€
	20>	17,99€	16,80.-€	20,33.-€

GUZTIRA / SUMA TOTAL		53,97€	50,40.-€	60,99.-€

Leku aldatzeak (7 puntu) Traslados. (7 puntos)	1	17,99€	16,80.-€	20,33.-€

GARRAIOA

17 puntu guztira		**Zerbitzu kopurua**	**Zerbitzuaren gehienezko kostua. BEZa sartu gabe**	**Zerbitzu-ordua BEZa sartu gabe**	**Zerbitzu-ordua + BEZa**
		Nº de servicios	Coste máximo de cada servicio sin IVA	Hora de servicio sin IVA	Hora de Servicio + IVA
Materiala-ren garraioa **Transporte de material**	Furgoneta 3,5 m^3-ra arte / Furgoneta hasta 3,5 m^3	1	13,04€	8,00.-€	9,68.-€
	Furgoia 8 m^3-ra arte / furgón hasta 8 m^3	1	13,04€	12,65.-€	15,31.-€
	Kamioia 20 m^3-ra arte / camión hasta 20 m^3	1	20,25€	16,55.-€	20,03.-€
GUZTIRA / TOTAL			46,33€	37,20.-€	45,02.-€

ZAINTZA ETA KONTROL LANAK

Ohiko lanorduetan: astelehenetik ostiralera goizeko 8:00etatik iluntzeko 20:00etara

9 puntu guztira / Total 9 puntos		**Zerbitzu kopurua**	**Zerbitzuaren gehienezko kostua. BEZ sartu gabe**	**Zerbitzu-ordua BEZa sartu gabe**	**Zerbitzu-ordua + BEZa**
		Nº de servicios	Coste máximo de cada servicio sin IVA	Hora de servicio sin IVA	Hora de Servicio + IVA
Zaintza- eta kontrol-lanak **Trabajos de vigilancia y control.**	Azpiegiturak zaintzea (3 puntu) / Vigilancia de infraestructuras (3 puntos)	1	17,99€	16,80.-€	20,33.-€
	Ateetako ordena eta kontrola. (3 puntu) / Orden y control de puertas (3 Puntos)	1	17,99€	16,80.-€	20,33.-€

	Sarreren banaketa (3 puntu) / Reparto de entradas (3 Puntos)	1	17,99€	16,80.-€	20,33.-€

Ezohiko ordutegia: larunbat, igande edo jaiegunetan eta astelehenetik ostiralera gaueko 20:00etatik goizeko 8:00etara

9 puntu guztira/ Total 9 puntos		**Zerbitzu kopurua**	**Zerbitzuaren gehienezko kostua. BEZa kanpo**	**Zerbitzu-ordua BEZa sartu gabe**	**Zerbitzu-ordua + BEZa**
		Nº de servicios	Coste máximo de cada servicio sin IVA	Hora de servicio sin IVA	Hora de Servicio + IVA
Zaintza eta kontrol lanak **Trabajos de vigilancia y control.**	Egoitzak, espazioak, materiala… zaintzea (3 puntu) / vigilancia de locales, espacios, material. (3 Puntos)	1	17,99€	16,80.-€	20,33.-€
	Ateetako ordena eta kontrola. (3 puntu) / Orden y control de puertas (3 Puntos)	1	17,99€	16,80.-€	20,33.-€
	Sarreren banaketa (3 puntu) / Reparto de entradas (3 Puntos)	1	17,99€	16,80.-€	20,33.-€

PERTSONAL LAGUNTZAILEAREN ZERBITZUA

3 puntu guztira / Total 3 puntos		**Zerbitzu kopurua**	**Zerbitzuaren gehienezko kostua BEZa sartu gabe**	**Zerbitzu-ordua BEZa sartu gabe**	**Zerbitzu-ordua + BEZa**
		Nº de servicios	Coste máximo de cada servicio sin IVA	Hora de servicio sin IVA	Hora de Servicio + IVA
Pertsonal laguntzailea eta Gidari-lana egitea **Personal acompañante y trabajos de conducción.**	Autoa gidatzea / (2 puntu) / Conducción (2 puntos)	1	20,25€	16,80.-€	20,33.-€
	Pertsonal laguntzailea (puntu 1) / Personal Acompañante (1 puntu)	1	17,99€	16,80.-€	20,33.-€

AZPIEGITURETARAKO MATERIALA ALOKATZEA

17 puntu guztira / Total 17 puntos		Zerbitzu kopurua	Zerbitzuaren gehienezko kostua BEZa sartu gabe	Zerbitzu-ordua BEZa sartu gabe	Zerbitzu-ordua + BEZa
		Nº de servicios	Coste máximo de cada servicio sin IVA	Hora de servicio sin IVA	Hora de Servicio + IVA
Materialaren alokairua **Alquiler de material**	Aulkiak Sillas	50	50€	50€	60,50.-€
	Mahaiak Mesas	10	50€	10€	12,10.-€
	Astoak Caballetes	20	20€	10€	12,10.-€
	Hesiak Vallas	25	20€	20€	24,20.-€
GUZTIRA / SUMA TOTAL/			140€	90€	108,90.-€

BILTEGI LANAK

3 puntu guztira / Total 3 puntos	Zerbitzuaren gehienezko kostua BEZa sartu gabe	**hilabetea/** metro^{2-}**ko alokairua BEZa sartu gabe**	**hilabetea/** metro^{2-}**ko alokairua BEZa barne**
	Coste máximo de cada servicio sin IVA	alquiler mensual/ metro^2 sin IVA	alquiler mensual/metro^2 con IVA
Biltegia /Almacén	10,25€	8,00.-€	9,68.-€

BESTELAKOAK

17 puntu guztira / Total 17 puntos	langile 1/ ordu 1	Zerbitzuaren gehienezko kostua BEZa sartu gabe	Zerbitzu-ordua BEZa sartu gabe	Zerbitzu-ordua + BEZa
	1 trabajador-a/ 1 hora	Coste máximo de cada servicio sin IVA	Servicio por hora sin IVA	servicio por hora con IVA
Bestelako lanak /otros trabajos	1	17,99€	16,80.-€	20,33.-€

BOSGARRENA.- Klausula ekonomiko-administratiboen pleguko 22. atalean aurreikusitako negoziazio-izapideari jarraiki, 2014/04/29an, aipatu lizitatzaileari kontra-eskaintzak aurkezteko epea ireki dela jakinarazten zaio.
Kontra-eskaintzak aurkezteko epea amaituta, lizitatzaileak ez du kontra-eskaintzarik aurkezten.

QUINTO.- Como continuación del trámite de negociación previsto en el apartado 22 del pliego de cláusulas económico-administrativas, el día 29/04/2014 se comunica al licitador antedicho la apertura del plazo de presentación de contraofertas.
Finalizado el plazo de presentación de contraofertas, no ha sido presentada contraoferta por parte del licitador.

SEIGARRENA.- 2014/05/02an, egintza publikoan, HIRUGARREN gutun-azala irekitzen da, NEGOZIATU EZIN DAITEZKEEN ETA AUTOMATIKOKI BALIOZTA EZIN DAITEZKEEN IRIZPIDEEI buruzkoa, honako emaitza honekin:

SEXTO.- Con fecha 02/05/2014, se realiza en acto público la apertura del sobre TERCERO relativo a los CRITERIOS NO SUJETOS A NEGOCIACIÓN Y NO EVALUABLES AUTOMÁTICAMENTE, con el siguiente resultado:

ENPRESA / EMPRESA	DOKUMENTAZIOA / DOCUMENTACIÓN
AZ ANTOLAKETA ETA ZERBITZUAK	- ESKAINTZA TEKNIKOA "Hobekuntzak" / OFERTA TÉCNICA "Mejoras".

Ondoren eta lizitazioa eraentzen duten Pleguekin bat, aurkeztutako dokumentazioa foliotan banatzen eta zenbakitzen da eta aurkeztutako eskaintzak Getxoko Udaleko Euskara-Zerbitzura igortzen dira dagokien balorazioa egiteko.

Seguidamente, y de conformidad con los Pliegos que rigen la licitación, se procede a foliar y numerar la documentación presentada y se remiten las ofertas presentadas al Servicio de Euskera del Ayuntamiento de Getxo, para que sea realizada la valoración correspondiente.

ZAZPIGARRENA.- 2014/05/06an, Javier Aranguena, Euskara-Teknikariak erreferentzia egiten zaion prozedurara aurkeztutako proposamenaren abantaila handiagoari edo txikiagoari buruzko txostena ematen du lizitazioa eraentzen duten Pleguan jasotako balorazio-irizpideekin bat. Balorazio horretan eskaintza ekonomikoa ez da kontuan hartuko. Emaitza honako hau izan da:

SEPTIMO.- Con fecha 06/05/2014, D. Javier Aranguena, Técnico de Euskera, emite Informe Técnico, sobre la mayor o menor ventaja de la propuesta presentada al procedimiento de referencia, de acuerdo con los criterios de valoración recogidos en los Pliegos que rigen la licitación, sin tener en cuenta en dicha valoración la oferta económica, con el siguiente resultado:

ENPRESA/EMPRESA	PUNTUAZIOA/PUNTUACIÓN
AZ- ANTOLAKETA ETA ZERBITZUAK, S.L.	10

ZORTZIGARRENA.- Kontra-eskaintzarik ez dela aurkeztu eta enpresa bakarra lehiatu dela kontuan hartuta eta igorri den txosten teknikoa ikusita, enpresa lizitatzailea honako hau da:

OCTAVO.- Teniendo en cuenta que no se ha presentado contraoferta, que únicamente ha concurrido una empresa y visto el informe técnico emitido la puntuación final que obtiene la empresa licitadora es siguiente:

ENPRESA / EMPRESA	LORTUTAKO PUNTUAZIOA / PUNTUACIÓN OBTENIDA		
	ESKAINTZA EKONOMIKOA / OFERTA ECONÓMICA	IRIZPIDE EZ AUTOMATIKOAK / CRITERIOS NO AUTOMÁTICOS	GUZTIRA / TOTAL
AZ – ANTOLAKETA ETA ZERBITZUAK, S.L.	90	10	100

BEDERATZIGARRENA.- Aurrekariak ikusirik, 2014/04/12an, enpresari agindeia egiten zaio SPKLTBaren 146.4 eta 151 artikuluetan xedatutakoaren ondorioetarako:

a) Gaitasun juridikoaren eta jarduteko gaitasunaren agiri bidezko egiaztapena eta kontratatzeko gaikuntza, hau da, Klausula Ekonomiko Administratiboen Pleguko 21.1 artikuluan zerrendatutako agiriak.

b) 1.235,54 euroko (mila berrehun eta hogeita hamabost euro eta berrogeita hamalau zentimo) behin betiko bermea eratu izana.

Espedientean, dagokion dokumentazioa jasota dago, enpresak errekerimendu hori betetzeko aurkeztutakoa.

ZUZENBIDEZKO OINARRIAK

I.- Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen Testu Bategina (SPKLTB), Azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretu bidez onartua, irailaren 27ko 14/2013 Legeak emandako bertsioan, ekintzaileen eta haien nazioartekotzearen laguntzari buruzkoa.

II.- Administrazio Publikoen Kontratuen Legearen Araudi Orokorra, urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretu bidez onetsia eta maiatzaren

NOVENO.- Visto cuanto antecede, en fecha 12/04/2014 se requiere a la empresa a los efectos de lo dispuesto en los artículos 146.4 y 151 TRLCSP, a saber:

a) Acreditación documental de su capacidad jurídica y de obrar y su habilitación para contratar, es decir, los documentos relacionados en el apartado 21.1 del Pliego de Cláusulas económico-administrativas.

b) Haber constituido garantía definitiva por importe de 1.235,54€ (mil doscientos treinta y cinco euros y cincuenta y cuatro céntimos).

En el expediente consta la correspondiente documentación presentada por la empresa al cumplimentar el requerimiento antedicho.

FUNDAMENTOS DE DERECHO

I.- Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público (TRLCSP), aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, en su versión dada por la Ley 14/2013, de 27 de septiembre, de apoyo a los emprendedores y su internacionalización.

II.- El Reglamento General de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre y Real Decreto

8ko 817/2009 Errege Dekretua, SPKLTB aurkaesaten ez duen heinean.

III.- 7/85 Legea, apirilaren 2koa, Tokiko Araubidearen Oinarriak arautzen dituena, apirilaren 18ko 781/1986 ELD, bidez onartutako Testu Bategina eta harekin lotutako aplikagarri den gainerako legedia.

IV.- Tokiko Gobernu Batzordeari dagokio proposatzen den esleipena egitea, bera baita kontratazio-espediente honetako kontratazio-organo eskumenduna.

Kontratazio-Zerbitzuko zinegotziaren eskariz, Tokiko Gobernu Batzordeari helarazten zaio aintzat har dezan honako

ERABAKI-PROPOSAMENA:

LEHENENGOA.- CARPAS Y ESTRUCTURAS HZ enpresa kanporatzea, enpresa horrek ez baitu bidali dokumentazioa postaz bidaltzen den kasurako urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuaren 80.4. artikuluan, Administrazio Publikoen Kontratuen Legearen Erregelamendu Orokorra onartzen duenean, eskatzen den nahitaezko faxa.

BIGARRENA.- AZ – ANTOLAKETA ETA ZERBITZUAK, S.L. enpresari (IFK: B-48714898) esleitzea Komunikazio, Jai, Gizarte-Zerbitzu eta Euskara-Zerbitzua Arloetako lanak gauzatzeko beharrezkoak diren azpiegitura-zerbitzuak aurrekarietan errepikatu diren tauletan adierazitako aleko prezioen truke, gehienez, urtean, 29.900 (hogeita bederatzi mila eta bederatziehun) euroren truke, %21eko BEZa barne.

817/2009 de 8 de mayo, en lo que no se opongan al TRLCSP.

III.- Ley 7/85 de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, Texto Refundido aprobado por R.D.L. 781/1.986, de 18 de abril y demás legislación conexa que resulte de aplicación.

IV.- Corresponde a la Junta de Gobierno Local la adjudicación que se propone por ser el órgano de contratación competente en el presente el expediente de contratación.

A instancia del Concejal Responsable del Servicio de Contratación se eleva a la consideración de la Junta de Gobierno Local la siguiente

PROPUESTA DE ACUERDO

PRIMERO.- Excluir a la empresa CARPAS Y ESTRUCTURAS HZ por no remitir el preceptivo fax que se exige en el artículo 80.4 del Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas para los casos en los que la documentación se envía por correo postal.

SEGUNDO.- Adjudicar a la empresa AZ – ANTOLAKETA ETA ZERBITZUAK, S.L., con CIF B-48714898, los servicios de infraestructura necesarios para el desarrollo de los trabajos del Área de Comunicación, Fiestas, Servicios Sociales y Servicio de Euskera, por los precios unitarios que se señalan en los cuadros que se han reproducido en los antecedentes, hasta un importe máximo de 29.900€ (veintinueve mil novecientos euros) anuales, IVA del 21% incluido.

Kontratuaren egikaritza-epea URTEBETEKOA (1) izango da, hura izenpetzen den egunetik zenbatzen hasita eta BESTE URTEBETEZ luzatu ahal izango da.

El plazo de ejecución del contrato será de será de 1 (UN) AÑO, a contar desde la fecha de la firma del mismo, siendo prorrogable por OTRO AÑO MÁS.

HIRUGARRENA.- Esleipendunak, SPKLTBaren 156.1 artikuluaren arabera, Kontratazio-Zerbitzuaren bulegoetan, Foru kaleko 8. zenbakian dagoena, aurkeztu beharko du kontratua administrazio-dokumentuan formalizatzeko, gehienez, erabaki honen jakinarazpena jaso ondoko hamabost egun baliodunen epean.

TERCERO.- El adjudicatario, de conformidad con lo indicado en el artículo 156.1 del TRLCSP, deberá comparecer en las oficinas del Servicio de Contratación, sitas en la calle Fueros nº 8, para formalizar el contrato en documento administrativo, en un plazo máximo de quince días hábiles desde la recepción de la notificación del presente acuerdo.

196.- IPARBIDE KALEKO LORATEGIAREN IRISGARRITASUNA HOBETZEKO ETA TANKERA MOLDATZEKO ETA OINEZKOEN PASABIDEREN BATZUEN GOIA BEHERATZEKO PROIEKTUKO OBRAK ESLEITZEA.

196.- ADJUDICACIÓN DE LAS OBRAS DE MEJORA DE LA ACCESIBILIDAD Y ACONDICIONAMIENTO DE LOS JARDINES DE LA C/IPARBIDE Y REBAJE DE VARIOS PASOS DE PEATONES.

Kontratazio Zerbitzuko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

A propuesta del concejal responsable del Servicio de Contratación, se acordó:

EGITATEZKO AURREKARIAK

LEHENENGOA.- Tokiko Gobernu Batzordeak 2014/04/01ean hartutako 110 zenbakidun Erabaki bidez, Iparbide kaleko lorategietarako irisgarritasuna hobetzeko eta haien egokitzapenerako nahiz hainbat oinezko pasabide beheratzeko OBRARI dagokion proiektua onartua zen, Mª Jose Cob Garcia herrilanetarako ingeniari teknikoak idatzia. Proiektuak Memoria, Planoak, Baldintzen Pleguak eta aurrekontu osoa, 74.799,34 eurokoa, BEZa barne, barnebiltzen ditu. 12 asteko iraupen-epea edukiko du, obraren zuinketa egiaztatzen denetik zenbatzen hasita.

ANTECEDENTES DE HECHO

PRIMERO.- Por Acuerdo nº 110 adoptado por la Junta de Gobierno Local en sesión de fecha 1/4/2014, se aprobó el proyecto correspondiente a la OBRA de mejora de la accesibilidad y acondicionamiento de los jardines de la c/ Iparbide y rebaje de varios pasos de peatones, redactado por la Ingeniera Técnica de Obras Públicas, Mª Jose Cob García, comprensivo de Memoria, Planos, Pliegos de Condiciones y Presupuesto total por importe de 74.799,34 euros, I.V.A. incluido. Su plazo de duración sería de 12 semanas, a contar desde la comprobación del replanteo de la obra.

Erabaki horretan, halaber, administrazio-kontratazioa eraenduko duten Administrazio Klausula Berezien eta Teknikoen Pleguak ere onartu ziren eta obra horiek esleitzeko Publizitaterik gabeko Prozedura Negoziatu bidez lehiaketa deitu zen.

En dicho acuerdo se aprobaron igualmente los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y Técnicas que han de regir la contratación administrativa, y se convocó concurso, por Procedimiento Negociado sin Publicidad, para la adjudicación de las referidas obras.

BIGARRENA.- 2014/04/08an, hainbat enpresei erreferentziazko espedientea hastera doala jakinarazten zaie eta beren eskaintzak aurkeztera gonbidatzen dira; horretarako, 7 egun naturaleko epea ematen zaie, gonbidapena jasotzen dutenetik zenbatzen hasita.

SEGUNDO.- Con fecha 8/4/2014 se comunica a diversas empresas la incoación del expediente de referencia, invitándoles a presentar ofertas, concediéndoles para ello un plazo de 7 días naturales a contar desde el recibo de la invitación.

HIRUGARRENA: 2014/04/16an, egintza publikoan, dokumentazio orokorra barnebiltzen duen gutun-azala irekitzen da eta behin hura egiaztatzen eta positiboki kalifikatzen denean, bigarren gutun-azala irekitzen da, hau da, negoziatu daitezkeen irizpideak barnebiltzen dituena, honako emaitza honekin:

TERCERO: El día 16/4/2014 se realiza, en acto público, la apertura del sobre conteniendo la documentación general y una vez comprobada y calificada la misma positivamente, se procede a la apertura del sobre segundo, conteniendo los criterios sujetos a negociación, con el siguiente resultado:

ENPRESA/EMPRESA	**NEGOZIATU DAITEZKEEN ALDERDIAK PROPOSAMEN EKONOMIKOA BEZa SARTU GABE / ASPECTOS SUJETOS A NEGOCIACIÓN PROPOSICIÓN ECONÓMICA IVA NO INCLUIDO**
OBRAS Y SERVICIOS METRÓPOLIS S.A.	61.256,20€
CONSOBREFORMAS 2012 S.L.	61.817,36€
SAMOS S.A.	61.115,70€

Klausula ekonomiko-administratiboen pleguko 21. atalean aurreikusitako negoziazio-izapideari jarraiki, 2014/04/28an, aipatu lizitatzaileei bi laneguneko epea dutela jakinarazten zaie egoki iritziz gero kontra-eskaintza ekonomikoak aurkezteko.

Como continuación del trámite de negociación previsto en el apartado 21 del pliego de cláusulas económico-administrativas, el día 28/4/2014 se comunica a los licitadores antedichos que disponen de dos días laborables para presentar, si lo consideran oportuno, contraoferta económica.

LAUGARRENA: Behin kontraeskaintzak aurkezteko epe hori amaituta, 2014/05/02an, aurkeztutako

CUARTO: Tras la finalización del antedicho plazo para la presentación de contraofertas, en fecha 2/5/2014, se

gutun-azalak irekitzen dira; aurkeztutako kontraeskaintza ekonomikoen azkeneko emaitza honako hau litzateke:

realiza la apertura de las presentadas, siendo el resultado final de las ofertas económicas presentadas el siguiente:

ENPRESA/EMPRESA	KONTRAESKAINTZA EKONOMIKOA (BEZa SARTU GABE) / CONTRAOFERTA ECONÓMICA (IVA NO INCLUIDO)
OBRAS Y SERVICIOS METRÓPOLIS S.A.	61.074,38.-€
CONSOBREFORMAS 2012 S.L.	61.114,88.-€
SAMOS S.A.	60.950,41.-€

Kontuan hartuz esleipen-irizpide bakarra prezioa duen kontratuzko espedientea dela, esleipen hori “Samos, S.A.” enpresari egingo zaio.

Teniendo en cuenta que se trata de un expediente contractual cuyo único criterio de adjudicación es el precio, tal adjudicación ha de recaer en la empresa “Samos, S.A.”.

BOSGARRENA: 2014/05/05ean, enpresari agindeia egiten zaio SPKLTBaren 146.4 eta 151 artikuluetan xedatutakoaren ondorioetarako; espedientean, lizitatzaileak kontratatzeko ezarritako legezko baldintzak betetzen dituenaren dokumentuzko egiaztapena jasotzen da eta, baita, behin betiko bermea, 3.047,52 eurokoa, eratu denaren egiaztapena ere.

QUINTO: En fecha 5/5/2014 se requiere a la citada empresa a los efectos de lo dispuesto en los artículos 146.4 y 151 TRLCSP, constando en el expediente la acreditación documental del cumplimiento por parte del licitador de las condiciones establecidas legalmente para contratar, así como de haber constituido garantía definitiva por importe de 3.047,52 euros.

SEIGARRENA.- Esleipenduna behartuta dago Laneko Segurtasun- eta Osasun-Plana egitera, obra-proiektuan barnebildutako Segurtasun- eta Osasun-Proiektuaren aplikazioz. Plan hori Segurtasun- eta Osasun-Arloko Koordinatzaileari aurkeztu beharko zaio hark dagokion txostena egin dezan.

SEXTO.- El adjudicatario habrá de elaborar un Plan de Seguridad y Salud en el trabajo, en aplicación del Estudio de Seguridad y Salud contenido en el Proyecto de obras. Dicho Plan deberá ser presentado al Coordinador en materia de Seguridad y Salud para que éste emita el correspondiente informe.

Segurtasun- eta Osasun-Arloko koordinatzaileak obretan bete beharreko gutxiengo Segurtasun- eta Osasun-xedapenak ezartzen dituen urriaren 24ko 1627/1997 Errege Dekretuaren 9. artikuluan aurreikusitako funtzioak bete beharko ditu.

El Coordinador en materia de Seguridad y Salud deberá desarrollar las funciones contenidas en el artículo 9 del Real Decreto 1627/1997, de 24 de octubre, que establece las Disposiciones mínimas de Seguridad y Salud en las obras.

ZUZENBIDEZKO OINARRIAK

I.- Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen Testu Bategina (SPKLTB), Azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretu bidez onartua.

II.- Administrazio Publikoen Kontratuen Legearen Araudi Orokorra, urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretu bidez onetsia eta maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua, SPKLTB aurkaesaten ez duen heinean.

III.- 7/85 Legea, apirilaren 2koa, Tokiko Araubidearen Oinarriak arautzen dituena, apirilaren 18ko 781/1986 ELD bidez onartutako Testu Bategina eta harekin lotutako aplikagarri den gainerako legedia.

IV.- Tokiko Gobernu Batzordeari dagokio proposatzen den esleipena egitea, bera baita kontratazio-espediente honetako kontratazio-organo eskumenduna.

FUNDAMENTOS DE DERECHO

I.- Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público (TRLCSP), aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre.

II.- Reglamento General de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre y Real Decreto 817/2009 de 8 de mayo, en lo que no se oponga al TRLCSP.

III.- Ley 7/85 de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, Texto Refundido aprobado por R.D.L. 781/1.986, de 18 de abril y demás legislación conexa que resulte de aplicación.

IV.- Corresponde a la Junta de Gobierno Local la adjudicación que se propone por ser el órgano de contratación competente en el presente el expediente de contratación.

ERABAKI PROPOSAMENA

LEHENENGOA: "S.A. MANTENIMIENTO, OBRA Y SERVICIOS, SAMOS" enpresari (IFK: A-48152607) Iparbide kaleko lorategietarako irisgarritasuna hobetzeko eta haien egokitzapenerako nahiz hainbat oinezko pasabide beheratzeko obren egikaritzea esleitzea 60.950,41 euro gehi horren BEZaren %21ari dagozkion 12.799,59 euroren truke. Guztira, beraz, 73.749 euroko zenbatekoa. Gastu hori Udalaren aurrekontuari egotziko zaio.

Obrak egikaritzeko 12 ASTEKO epea egongo da, Zuinketaren Egiaztatze-Akta izenpetzen denetik zenbatzen hasita.

PROPUESTA DE ACUERDO

PRIMERO: Adjudicar a la empresa "S.A. MANTENIMIENTO, OBRA Y SERVICIOS, SAMOS", con C.I.F.: A-48152607, la ejecución de las obras de de mejora de la accesibilidad y acondicionamiento de los jardines de la c/ Iparbide y rebaje de varios pasos de peatones, por importe de 60.950,41€ euros, más 12.799,59€ euros correspondientes al I.V.A. de 21%, lo cuál hace un importe total de adjudicación de 73.749 €, imputándose el gasto a cargo del Presupuesto Municipal.

El plazo de ejecución de las obras será de 12 SEMANAS, a contar desde la suscripción del Acta de Comprobación del Replanteo.

Kontratista berandutzan erori dela ulertuko da epe hori igarotzen denean eta ez da beharrezkoa izango aldez aurreko intimaziorik egitea administrazioaren aldetik.

El contratista se entenderá incurso en mora por el transcurso del plazo citado, no siendo necesaria intimación previa por parte de la Administración.

BIGARRENA: Obraren egikaritze-fasean Segurtasun- eta Osasun-Arloko koordinatzaile PAYMA COTAS S.A.U eta RCS ARQUITECTURA Y PREVENCION, S.L.P. enpresek osatzen duten ABEE izendatzea, Ainhoa Gordon Fernandez andrearen pertsonan (ordezkoa: Juan Luis Fernández Fernández). Horrek obretan bete beharreko gutxiengo Segurtasun- eta Osasun-xedapenak ezartzen dituen urriaren 24ko 1627/97 Errege Dekretuaren 9. artikuluan aurreikusitako funtzioak bete beharko ditu.

SEGUNDO: Nombrar Coordinador en materia de Seguridad y Salud durante la fase de ejecución de la obra, a la U.T.E. PAYMA COTAS S.A.U y RCS ARQUITECTURA Y PREVENCION, S.L.P. en la persona de Dña. Ainhoa Gordon Fernández (suplente: Juan Luis Fernández Fernández), con el mandato de cumplir con las funciones contenidas en el artículo 9 del R.D. 1627/97, de 24 de octubre, por el que se establecen disposiciones mínimas de seguridad y salud en obras de construcción.

HIRUGARRENA: Esleipenduna behartuta dago Laneko Segurtasun- eta Osasun-Plana egitera, obra-proiektuan barnebildutako Segurtasun- eta Osasun-Proiektuaren aplikazioz. Plan hori Segurtasun- eta Osasun-Arloko Koordinatzaileari aurkeztuko zaio hark plana onartuz dagokion txostena egin dezan.

TERCERO: El adjudicatario está obligado a elaborar un Plan de Seguridad y Salud en el trabajo, en aplicación del Estudio de Seguridad y Salud contenido en el Proyecto de obras. Dicho Plan deberá ser presentado al Coordinador en materia de Seguridad y Salud para que éste emita el correspondiente informe de aprobación de dicho plan.

LAUGARRENA: Esleipendunak, SPKKTBaren 156. artikuluaren arabera, Kontratazio-Zerbitzuaren bulegoetan, Foru kaleko 8. zenbakian dagoena, aurkeztu beharko du kontratua administrazio-dokumentuan formalizatzeko, gehienez, esleipenaren jakinarazpena jaso ondoko hamabost egun baliodunen epean.

CUARTO: El adjudicatario, de conformidad con lo indicado en el artículo 156 del TRLCSP, deberá comparecer en las oficinas del Servicio de Contratación, sitas en la calle Fueros nº8, para formalizar el contrato en documento administrativo, en el plazo máximo de quince días hábiles siguientes a aquél en que reciba la notificación de la presente resolución.

197.- GETXO ANTZOKIA ERAIKITZEKO PROIEKTUKO 5.

197.- ADJUDICACIÓN DE LAS OBRAS CORRESPONDIENTES A LA

EGITALDIKO HIRIGINTZA-LANAK ESLEITZEA.

Kontratazio Zerbitzuko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

EGITATEZKO AURREKARIAK

LEHENENGOA.- Tokiko Gobernu Batzordeak 2013/10/08ko bilkuran hartutako 365 zenbakidun Erabaki bidez, GETXO ANTZOKIAREN 5. FASEARI: URBANIZAZIOA DAGOZKION OBREI buruzko proiektua onartu zen, Luis Maria Uriarte Aldaiturriaga jaunak idatzia. Proiektu hori Memoriak, Planoek, Baldintzen Pleguak eta 2.987.537,78 euroko Aurrekontuak, BEZa barne, osatzen dute.

Horren iraupenari dagokionez, esan behar da obra osatzen duten fase desberdinen artean dagoen lotura dela eta, 5. fase honen egikaritze-epea bi zonatan edo zatitan banatzen dela:

-1. Zona: San Nikolas Plazaren eta San Nikolas elizaren ingurunearen artean dagoen zonak osatzen duena, 42 ASTETAN (edota, hala badagokio, aurkeztutako eskaintzatik ondorioztatzen den epean), gauzatuko da. Epe hori Zuinketaren Egiaztatze-Akta egiten denetik hasiko da zenbatzen.

-2. Zona: Getxo Antzokiaren inguruan dagoen zonak osatzen duena, egun, 4B fasea gauzatzen ari direlako okupatuta dagoena, 21 ASTETAN (edota, hala badagokio, aurkeztutako eskaintzatik ondorioztatzen den epean) gauzatuko da. Epe hau 4B fasearen harrera partzialki edota bere osotasunean egiten denean hasiko da zenbatzen.

1. zonan obrak egikaritzea amaitzen

5ª FASE DEL GETXO ANTZOKI: URBANIZACIÓN.

A propuesta del concejal responsable del Servicio de Contratación, se acordó:

ANTECEDENTES DE HECHO

PRIMERO.- Por Acuerdo nº365 aprobado por la Junta de Gobierno Local en su sesión de fecha 8/10/2013 se aprobó el proyecto de las OBRAS CORRESPONDIENTES A LA FASE 5 DEL GETXO ANTZOKI: URBANIZACIÓN, redactado por D. Luis María Uriarte Aldaiturriaga, comprensivo de Memoria, Planos, Pliegos de Condiciones y Presupuesto por importe de 2.987.537,78 euros, I.V.A. incluido.

En cuanto a su plazo de duración, hay que decir que debido a la vinculación entre la ejecución de las diferentes fases de las que se compone el total de la obra, dicho plazo de ejecución de la presente fase 5 se divide en dos zonas o partes:

-Zona 1: la parte correspondiente a la zona comprendida entre la Plaza San Nicolás y entorno de la iglesia de San Nicolás se ejecutará en un plazo de 42 SEMANAS (o en su caso el plazo que se deduzca de la oferta presentada). Este plazo se contará a partir del Acta de Comprobación de Replanteo.

-Zona 2: la parte correspondiente a la obra en la zona próxima al Getxo Antzokia, actualmente ocupada por la ejecución de la fase 4B, se ejecutará en un plazo de 21 SEMANAS (o en su caso el que se deduzca de la oferta presentada). Este plazo se contará a partir de la recepción parcial o total de la fase 4B.

Puede producirse un intervalo de tiempo indeterminado entre la

denetik 2. zonan obrak egikaritzen hastera bitartean denbora-tarte mugagabea igaro daiteke; alabaina, hori ez da esleipendunak kalte-ordainak eskatzeko arrazoia izango, ezta bere eskaintza ekonomikoa gehitzeko arrazoia ere.

Kontratazio-Organoaren egintza berean, halaber, Administrazio-kontratazioa eraenduko duten Administrazio-Klausula Berezien eta Teknikoen Plegua ere onartu ziren eta Prozedura Irekiaz obra horiek esleitzeko lehiaketa deitu zen.

finalización de la ejecución en la zona 1 y el inicio de la ejecución en la zona 2, pero ello no será motivo de reclamación de indemnización por parte del adjudicatario ni de incremento de su oferta económica.

En el mismo acto del Órgano de Contratación se aprobaron igualmente los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y Técnicas que han de regir la contratación administrativa, convocándose concurso, por el Procedimiento Abierto, para la adjudicación de las referidas obras.

BIGARRENA.- 2013/10/18an, lizitazioaren iragarkia Europar Batasuneko Aldizkari Ofizialera igortzen da eta 2013/10/22an argitaratzen da. Estatuko Aldizkari Ofizialean nahitaezko iragarkia 2013/11/11n argitaratzen da.

Eskaintzak aurkezteko epea amaituta, hamaika proposamen aurkezten dira.

SEGUNDO.- Con fecha 18/10/2013 se envía el al Diario Oficial de la Unión Europea el correspondiente anuncio de licitación, publicándose el mismo el día 22/10/2013. El preceptivo anuncio en el Boletín Oficial del Estado se publica en fecha 11/11/2013.

Finalizado el plazo de presentación de ofertas, se presentan once proposiciones.

HIRUGARRENA.- 2013/12/02an, Ondare, Kontratazio eta Erosketa Arloko arduradunak Kontratazio-Mahaiaren eskuordetzeaz diharduen pertsona bakarreko administrazio-organo gisa (Mahaiaren 2013/05/20ko Erabaki bidez emandako eskuordetzea), egintza publikoan, lehenengo gutun-azalak irekitzen dira, dokumentazio orokorra barnebiltzen dutenak.

Dokumentazio horretan sumatutako akatsak ikusirik, interesatuei agindeia egiten zaie haiek zuzendu ditzaten.

Behin akatsak zuzentzeko gaitutako epea amaituta eta aurkeztutako dokumentazio berria ikusirik, arestian aipaturiko pertsona bakarreko administrazio-organoak beste saio publiko bat egiten du eta, bertan, U.T.E.

TERCERO.- En fecha 2/12/2013, en acto público celebrado por la Responsable de Patrimonio, Contratación y Compras, como órgano administrativo unipersonal que actúa por delegación de la Mesa de Contratación (delegación otorgada mediante Acuerdo de la Mesa de fecha 20/05/2013), se realiza la apertura de los sobres primeros -conteniendo la documentación general.

A la vista de los defectos detectados en dicha documentación, se requiere a los interesados para su debida subsanación.

Una vez finalizado tal plazo de subsanación y a la vista de la nueva documentación presentada, el órgano administrativo unipersonal ya citado celebra una nueva sesión pública en la

Asmotur-Tecsa ABEE eta Bycam, S.A. enpresa kanporatzea erabakitzen du, eskatutako sailkapena behar beste ez egiaztatzeagatik. Kanporatze hori enpresa horiei forma errespetatuz jakinarazten zaie.
Egintza publiko berean, prozesuan jarraitzen duten lizitatzaileen bigarren gutun-azala irekitzen da (modu ez automatikoan baliozta daitezkeen irizpideak).

que decide excluir a la U.T.E. Asmotur-Tecsa y a la empresa Bycam, S.A. por no haber acreditado suficientemente la clasificación exigida. Tal exclusión es notificada a las citadas mercantiles en debida forma.
En el mismo acto público se procede a la apertura del sobre segundo (criterios evaluables de forma no automática) de los licitadores que continúan en el proceso.

LAUGARRENA.- 2014/04/04an, Udaleko arkitektoak erreferentzia egiten zaion prozedurara aurkeztutako proposamenen abantaila handiagoari edo txikiagoari buruzko txostena ematen du, formula bidez haztatu ezin daitekeen irizpide bakarraren arabera, hots, obrarako plana, honako emaitza honekin:

CUARTO.- Con fecha 4/4/2014 por el Arquitecto Municipal se emite Informe sobre la mayor o menor ventaja de las propuestas presentadas al procedimiento de referencia, de acuerdo con el único criterio de valoración no ponderable mediante fórmula, a saber, el plan de obra, con el siguiente resultado:

ENPRESA LIZITATZAILEAK / EMPRESAS LICITADORAS	**IRIZPIDE EZ AUTOMATIKOAK (OBRARAKO PLANA)** **CRITERIOS NO AUTOMATICOS (PLAN DE OBRA)**
U.T.E. SACYR Y FEBIDE	16
U.T.E PUENTES Y CALZADAS INFRAESTRUCTURAS Y INELCO 2001	31,75
U.T.E ALTUNA Y URIA S.A. Y HERMANOS ELORTEGI S.A.	21
U.T.E. ELECTRICIDAD MARTIN S.A. Y JOSE ANTONIO OLABARRI	27
VICONSA	19
U.T.E. CAMPEZO OBRAS Y SERVICIOS (ANTES PABISA), BYCO, S.A. (INBISA) E INSITEL	29,25
FERROVIAL	15,75
U.T.E. EXCAVACIONES VDA SAINZ Y GERTEK	25,50
U.T.E. BIKANI Y ELECNOR	22
LURGOIEN, S.A.	32,25
EXBASA OBRAS Y SERVICIOS S.L.	28,50

BOSGARRENA: Kontratazio-Mahaiak, 2014/04/15ean, hirugarren gutun-azala ireki zuen, modu automatikoan

QUINTO: Por la Mesa de Contratación, en fecha 15/4/2014, se procedió a la apertura del sobre tercero, contentivo

baliozta daitezkeen irizpideei buruzkoa (prezioa eta epea) honako emaitza honekin:

de los criterios evaluables de forma automática (precio y plazo), con el siguiente resultado:

ENPRESA LIZITATZAILEAK / EMPRESAS LICITADORAS	ESKAINTZA EKONOMIKOA (BEZa gabe) / OFERTA ECONOMICA (Sin I.V.A.)	EGIKARITZE-EPEA / PLAZO DE EJECUCION	
		1. ZONA / ZONA 1	2. ZONA / ZONA 2
U.T.E. SACYR eta FEBIDE ABEE	1.988.074,95	36,37	21
U.T.E PUENTES Y CALZADAS INFRAESTRUCTURAS eta INELCO 2001 ABEE	1.902.641,83	36	18
U.T.E ALTUNA Y URIA S.A. eta HERMANOS ELORTEGI S.A. ABEE	1.957.943,87	36	18
U.T.E. ELECTRICIDAD MARTIN S.A. eta JOSE ANTONIO OLABARRI ABEE	2.098.683	36,67	18
VICONSA	1.974.737,78	36	18
U.T.E. CAMPEZO OBRAS Y SERVICIOS (LEHEN PABISA), BYCO, S.A. (INBISA) eta INSITEL ABEE	2.442.201,56	36,66	18
FERROVIAL	2.517.410,35	36	18
U.T.E. EXCAVACIONES VDA SAINZ eta GERTEK	2.148.796,24	36	18
U.T.E. BIKANI eta ELECNOR ABEE	2.467.867,95	36	18
LURGOIEN, S.A.	2.135.718,93	36	18
EXBASA OBRAS Y SERVICIOS S.L.	1.807.967,37	36,66	18

Mahaiak Ferrovial enpresak aurkeztutako eskaintzak lizitazio-mota gainditzen duela ikusten du (2.469.039,49 € + BEZaren %21ari dagozkion 518.498,29 €); beraz, lizitaziotik kanporatu egin beharko da.

Bestetik, Egin beharreko balorazioaren konplexutasuna kontuan hartuta, Kontratazio-Mahaiak arlo proposatzaileari (Arkitektura eta Udal-Eraikinak Arloa) helaraztea erabakitzen du hark enpresen eskaintzaren batek normalak ez diren baloreak edo proportziorik gabeak dituen isla dezan eta, ezezko kasuan, eskaintza ekonomikoei eta egikaritze-epeei puntuazioa esleitu dakien Administrazio-Baldintzen Pleguan

La Mesa observa que la oferta presentada por la mercantil Ferrovial supera el tipo de licitación (2.469.039,49 € + 518.498,29 € correspondiente al 21% de IVA) por lo que ha de ser excluida de la licitación.

Por otro lado, a la vista de la complejidad de la valoración a realizar, la Mesa de Contratación decide dar traslado al departamento proponente (Arquitectura-Edificios Municipales) a fin de que se emita informe en el que se refleje si alguna de las ofertas presentadas incurre en valores anormales o desproporcionados y en caso negativo se proceda a la asignación de puntuaciones a las ofertas económicas y plazos de

xedatutakoarekin bat.

ejecución de acuerdo con lo establecido en el Pliego de Condiciones Administrativa.

SEIGARRENA.- 2014/04/23an, Udaleko arkitektoak aipatu balorazio-txostena ematen du; horrela, automatikoki baliozta daitezkeen irizpideei esleitzen zaien puntuazio osoa honako hau izango da:

SEXTO.- Con fecha 23/4/2014 por el Arquitecto Municipal se emite el antedicho informe de valoración, siendo el total de los puntos asignados a los criterios evaluables de forma automática el siguiente:

LIZITATZAILE/LICITADOR	IRIZPIDE AUTOMATIKOAK, GUZTIRA /TOTAL CRITERIOS AUTOMÁTICOS
U.T.E. SACYR Y FEBIDE	48,08
U.T.E PUENTES Y CALZADAS INFRAESTRUCTURAS Y INELCO 2001	58,06
U.T.E ALTUNA Y URIA S.A. Y HERMANOS ELORTEGI S.A.	57,49
U.T.E. ELECTRICIDAD MARTIN S.A. Y JOSE ANTONIO OLABARRI	52,21
VICONSA	57,15
U.T.E. CAMPEZO OBRAS Y SERVICIOS (ANTES PABISA), BYCO, S.A. (INBISA) E INSITEL	26,97
U.T.E. EXCAVACIONES VDA SAINZ Y GERTEK	48,53
U.T.E. BIKANI Y ELECNOR	25,09
LURGOIEN, S.A.	49,49
EXBASA OBRAS Y SERVICIOS S.L.	60,00

ZAZPIGARRENA.- 2014/05/05eko bilkuran, Kontratazio-Mahaiak Udaleko arkitektoak automatikoki baliozta daitezkeen irizpidei buruz emandako txostenaren berri ematen du, zeina aztertzen eta onartzen duen, eta horren emaitza ikusita eta azaldutako aurrekariak kontuan hartuta, kontratua "Puentes y Calzadas Infraestructuras, S.L." eta "INELCO 2001" enpresek osaturiko ABEEari esleitzea proposatzen du.

SÉPTIMO.- En sesión de fecha 5/5/2014, la Mesa de Contratación da cuenta del antedicho informe emitido por el arquitecto municipal acerca de la valoración de los criterios evaluables automáticamente, el cual analiza y asume y, a la vista de su resultado y teniendo en cuenta los antecedentes expuestos, propone adjudicar el contrato a la U.T.E. formada por las empresas "Puentes y Calzadas Infraestructuras, S.L." e "INELCO 2001".

ZORTZIGARRENA.- 2014/05/12an, ABEE horri agindeia egiten zaio

OCTAVO.- En fecha 12/5/2014 se requiere a la citada U.T.E. a los efectos

SPKLTBaren 146.4 eta 151 artikuluetan xedatutakoaren ondorioetarako; espedientean, lizitatzaileak kontratatzeko ezarritako legezko baldintzak betetzen dituenaren dokumentuzko egiaztapena jasotzen da eta, baita, behin betiko bermea, 95.132,09 eurokoa, eratu denaren egiaztapena ere.

de lo dispuesto en los artículos 146.4 y 151 TRLCSP, constando en el expediente la acreditación documental del cumplimiento por parte del licitador de las condiciones establecidas legalmente para contratar, así como de haber constituido garantía definitiva por importe de 95.132,09 euros.

BEDERATZIGARRENA.- Tokiko Gobernu Batzordeak 2007/05/02an hartutako 371 zenbakidun Erabaki bidez, LUIS MARIA URIARTE-ri esleitu zitzaion (ondoren, "LMURIARTE ARKITETURA, S.L.P. enpresaren baitan enpresa-multzo baten segida formal bat gertatuz) GETXO ANTZOKIAREN, ALGORTA - GETXOKO BASAGOITI ETORBIDEA eta ETXEANDIA APEZPIKUAREN KALEAREN ARTEAN DAGOENAREN, ERAIKUNTZA-PROIEKTUA IDAZTEKO ETA OBRA-ZUZENDARITZARAKO KONTRATUA; kontratuaren xedearen atal bat Segurtasun- eta Osasun-arloko koordinazio-lanek osatuko dute.

NOVENO.- Mediante Acuerdo nº371 adoptado por la Junta de Gobierno Local el día 2/5/2007 se adjudicó a LUIS MARIA URIARTE (produciéndose posteriormente una sucesión formal de empresas en la mercantil "LMURIARTE ARKITETURA, S.L.P."), el CONTRATO para la REDACCION DEL PROYECTO EDIFICATORIO Y DIRECCION DE OBRAS DEL GETXO ANTZOKIA, SITO ENTRE BASAGOITI ETORBIDEA Y OBISPO ETXEANDIA KALEA EN ALGORTA - GETXO, formando parte del objeto contractual los trabajos relativos a la Coordinación en materia de Seguridad y Salud.

Segurtasun- eta Osasun-arloko koordinatzailea, beraz, aipatu merkataritzako sozietateak izendatzen duena izango da eta obretan bete beharreko gutxiengo Segurtasun- eta Osasun-xedapenak ezartzen dituen urriaren 24ko 1627/1997 Errege Dekretuaren 9. artikuluan aurreikusitako funtzioak bete beharko ditu.

El Coordinador en materia de Seguridad y Salud será, por tanto, el que designe la mercantil citada y deberá desarrollar las funciones contenidas en el artículo 9 del Real Decreto 1627/1997, de 24 de octubre, que establece las Disposiciones mínimas de Seguridad y Salud en las obras.

ZUZENBIDEZKO OINARRIAK

I.- Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen Testu Bategina (SPKLTB), Azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretu bidez onartua.

II.- Administrazio Publikoen

FUNDAMENTOS DE DERECHO

I.- Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público (TRLCSP), aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre.

II.- Reglamento General de Contratos de las Administraciones Públicas,

Kontratuen Legearen Araudi Orokorra, urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretu bidez onetsia eta maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua, SPKLTB aurkaesaten ez duen heinean.
III.- 7/85 Legea, apirilaren 2koa, Tokiko Araubidearen Oinarriak arautzen dituena, apirilaren 18ko 781/1986 ELD bidez onartutako Testu Bategina eta harekin lotutako aplikagarri den gainerako legedia.
IV.- Tokiko Gobernu Batzordeari dagokio proposatzen den esleipena egitea, bera baita kontratazio-espediente honetako kontratazio-organo eskumenduna.

aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre y Real Decreto 817/2009 de 8 de mayo, en lo que no se opongan al TRLCSP.
III.- Ley 7/85 de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, Texto Refundido aprobado por R.D.L. 781/1.986, de 18 de abril y demás legislación conexa que resulte de aplicación.
IV.- Corresponde a la Junta de Gobierno Local la adjudicación que se propone por ser el órgano de contratación competente en el presente el expediente de contratación.

ERABAKI PROPOSAMENA

LEHENENGOA: "FERROVIAL AGROMAN, S.A." enpresa (IFK: A28019206) lizitaziotik kanporatzea, bere eskaintzak finkaturiko lizitazio-prezioa gainditzen baitu.

BIGARRENA: "PUENTES Y CALZADAS INFRAESTRUCTURAS, S.L." IFK: B-70043104 duen enpresak eta "INELCO 2001, S.L." IFK: B-95171054 duen enpresak osaturiko ABEEari esleitzea GETXO ANTZOKIAREN 5. FASEARI: URBANIZAZIOA DAGOZKION OBREN egikaritza, 1.902.641,83 euro gehi horren BEZaren, zeina, egun %21ekoa den, 399.554,78 euroren truke. Beraz, zenbateko osoa 2.302.196,61 eurokoa izango da. Gastua Udal-Aurrekontuari egotziko zaio, jarraian adierazten den balorazio-taularekin bat:

PROPUESTA DE ACUERDO:

PRIMERO: Excluir de la licitación a la empresa "FERROVIAL AGROMAN, S.A.", con C.I.F. nº A28019206, por haber excedido su oferta del precio de licitación fijado.

SEGUNDO: Adjudicar a la U.T.E. formada por las empresas "PUENTES Y CALZADAS INFRAESTRUCTURAS, S.L.", con C.I.F. nº B-70043104, e "INELCO 2001, S.L.", con C.I.F. nº B-95171054, la ejecución de las obras OBRAS CORRESPONDIENTES A LA FASE 5 DEL GETXO ANTZOKI: URBANIZACIÓN por importe de 1.902.641,83 €, más el I.V.A. correspondiente, actualmente 21%, lo cual importa 399.554,78€ y suma un total de 2.302.196,61€, imputándose el gasto a cargo del Presupuesto Municipal, de acuerdo con el siguiente cuadro de valoración:

ENPRESA LIZITATZAILEAK / EMPRESAS LICITADORAS	MODU EZ AUTOMATIKOAN BALIOZTA DAITEZKEEN IRIZPIDEAK / CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA NO AUTOMATICA	AUTOMATIKOKI BALIOZTA DAITEZKEEN IRIZPIDEAK / CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA AUTOMATICA	GUZTIRA / TOTAL
U.T.E PUENTES Y CALZADAS INFRAESTRUCTURAS ETA INELCO 2001 ABEE	31,75	58,06	89,81
EXBASA OBRAS Y SERVICIOS S.L.	28,50	60	88,5
LURGOIEN, S.A.	32,25	49,49	81,74
U.T.E. ELECTRICIDAD MARTIN S.A. eta JOSE ANTONIO OLABARRI ABEE	27	52,21	79,21
U.T.E ALTUNA Y URIA S.A. eta HERMANOS ELORTEGI S.A. ABEE	21	57,49	78,49
VICONSA	19	57,15	76,15
U.T.E. EXCAVACIONES VDA SAINZ eta GERTEK ABEE	25,50	48,53	74,03
U.T.E. SACYR eta FEBIDE ABEE	16	48,08	64,08
U.T.E. CAMPEZO OBRAS Y SERVICIOS (LEHEN PABISA), BYCO, S.A. (INBISA) eta INSITEL ABEE	29,25	26,97	56,22
U.T.E. BIKANI eta ELECNOR ABEE	22	25,09	47,09

Obrak egikaritzeko epeari dagokionez, ebazpen honetako lehenengo aurrekarian adierazitakoa hartuko da kontuan, Zuinketaren Egiaztatze-Akta izenpetzen denetik zenbatuko dena. Kontratista berandutzan erori dela ulertuko da epe hori igarotzen denean eta ez da beharrezkoa izango aldez aurreko intimaziorik egitea administrazioaren aldetik.

HIRUGARRENA: Obraren egikaritze-fasean zehar, Segurtasun- eta Osasun-gaietako koordinatzaile PRECOIN PREVENCION, S.L. enpresa (IFK: B-95166302) izendatzea, Saioa de Francisco Porras andrearen pertsonan (ordezkoa: Edurne Torres Ezquerra). Horrek obretan bete beharreko gutxiengo Segurtasun- eta Osasun-xedapenak ezartzen dituen urriaren

El plazo de ejecución de las obras se atendrá a lo que ha quedado expuesto en el antecedente primero de esta resolución, a contar desde la suscripción del Acta de Comprobación del Replanteo. El contratista se entenderá incurso en mora por el transcurso del plazo citado, no siendo necesaria intimación previa por parte de la Administración.

TERCERO: Nombrar Coordinador en materia de Seguridad y Salud durante la fase de ejecución de la obra a la razón social PRECOIN PREVENCION, S.L. con CIF: B-95166302, en la persona de Dña. Saioa de Francisco Porras (suplente: Edurne Torres Ezquerra), con el mandato de cumplir con las funciones contenidas en el artículo 9 del R.D. 1627/97, de 24 de octubre, por el

24ko 1627/97 Errege Dekretuaren 9. artikuluan aurreikusitako funtzioak bete beharko ditu.

que se establecen disposiciones mínimas de seguridad y salud en obras de construcción.

LAUGARRENA: Esleipenduna behartuta dago Laneko Segurtasun- eta Osasun-Plana egitera, obra-proiektuan barnebildutako Segurtasun- eta Osasun-Proiektuaren aplikazioz. Plan hori Segurtasun- eta Osasun-Arloko Koordinatzaileari aurkeztuko zaio hark dagokion txostena egin dezan.

CUARTO: El adjudicatario está obligado a elaborar un Plan de Seguridad y Salud en el trabajo, en aplicación del Estudio de Seguridad y Salud contenido en el Proyecto de obras. Dicho Plan deberá ser presentado al Coordinador en materia de Seguridad y Salud para que éste emita el correspondiente informe.

Plana obrarekin hasi aurretik onartu beharko da.

La aprobación del Plan tendrá que efectuarse antes del inicio de la obra.

BOSGARRENA: Esleipendunak, SPKKTBaren 156.1 artikuluaren arabera, Kontratazio-Zerbitzuaren bulegoetan, Foru kaleko 8. zenbakian dagoena, aurkeztu beharko du kontratua administrazio-dokumentuan formalizatzeko.

QUINTO: La adjudicataria, de conformidad con lo indicado en el artículo 156.1 del TRLCSP, deberá comparecer en las oficinas del Servicio de Contratación, sitas en la calle Fueros nº8, para formalizar el correspondiente contrato en documento administrativo.

Formalizazioa ezingo da esleipenaren jakinarazpena lizitatzaileei bidaltzen zaienetik hamabost egun baliodun igaro aurretik egin.

La formalización no podrá efectuarse antes de que transcurran quince días hábiles desde que se remita la notificación de la adjudicación a los licitadores.

LEHENDAKARITZA ETA GIZARTE ZERBITZUAK

PRESIDENCIA Y SERVICIOS SOCIALES

198.- GIZARTE LARRIALDIETAKO DIRU-LAGUNTZAK EMATEA ERABAKITZEA.

198.- RESOLUCIÓN DE VARIAS SOLICITUDES DE AYUDAS DE EMERGENCIA SOCIAL.

Gizarte Zerbitzuetako arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

A propuesta de la Concejala Responsable del Área de Servicios Sociales, se acordó:

LEHENGO: 100.587,67€-ko gastua XEDATZEA, eta Gizarte Larrialdietarako Laguntzetarako 82 onuradunei obligazioa AITORTZEA.

PRIMERO: DISPOSICIÓN del gasto y RECONOCIMIENTO de obligaciones para el abono de Ayudas de Emergencia Social a 82 beneficiarios/as

Onuradunen zerrenda ONARPENA 4. PERTSONA-TALDEA zenbakidun espedientean jasota dago.

Aurreikusitako azalpenetan emandako diruaren gastuaren justifikazioaren azalpena, ebazpena jakinarazten den egunetik hilabetekoa izango da . Gastuen fakturak edota justifikazioak Gizarte Zerbitzuetako arloan aurkeztu behar dira eta jaulkitzailea den pertsona fisiko edo/eta juridikoaren oinarrizko datu hauek izan beharko ditu erantsita:

1. Identifikazio fiskaleko zenbakia (IFZ) edo/eta nortasun agiri nazionala (NAN).
2. Gastu-kontzeptuen xehetasuna.
3. Gastuei dagokien zenbatekoa (BEZ barne).

Era berean, fakturek edo/eta justifikazioek jaulkitzaile fisiko edo juridikoaren ordainagiriaren zigilua eta sinadura izan beharko dituzte.
Edonola ere, eskatutako gastuen %100a justikikatu beharko da nahiz eta jasotako dirulaguntza %100era ez iristea.

Udalak emandako diru-laguntza, bai zati batean bai osotasunean, itzultzeko eskatuko du eta dagokion administrazio espedienteari emango dio hasiera kasu hauetan:

1. Arestian aipatutako fakturak edo/eta justifikazioak adierazitako epearen barruan aurkezten ez badira.
2. Justifikazioak laguntzaren osotasuna hartzen ez badu.
3. Laguntza behar bezala erabili ez bada.

BIGARRENA: 1 Gizarte Larrialdietarako Laguntzak

de las mismas, que se hallan relacionadas/os en el expediente número CONCESION 4º REMESA por un importe total de 100.587,67€.

El gasto en los conceptos previstos de la cantidad concedida deberá ser justificado en el plazo de 1 mes a partir de la notificación de la resolución. Las facturas o justificación de los gastos habrán de presentarse en el Área de Servicios Sociales y deberán incorporar los datos básicos de la persona física o jurídica emisora, añadiendo los siguientes datos básicos:

1. Número de identificación fiscal (NIF) o el número de documento nacional de identidad (DNI),
2. Detalle de los conceptos de gasto
3. Cuantía correspondiente a los mismos (IVA incluido)

Igualmente, las facturas o justificantes deberán contener sello y firma del recibí por parte de la persona física o jurídica emisora.
En todo caso deberá justificarse el 100% del gasto solicitado aunque el importe de la concesión no hubiera alcanzado dicho 100%.

El Ayuntamiento procederá a la acción de reintegro, parcial o total de la ayuda concedida, iniciando el procedimiento administrativo correspondiente cuando:

1. Las facturas o justificaciones señaladas anteriormente no se presentaran en el plazo indicado.
2. La justificación no abarcara la totalidad de la ayuda.
3. La ayuda hubiera sido utilizada indebidamente.

SEGUNDO: DENEGAR 1 Ayudas de Emergencia Social a 4 solicitantes de la

UKATZEA, UKATZEA-UKO EGITEA 4. PERTSONA-TALDEA zenbakidun espedientean zerrendatuta eta argituta daudenak.

misma, que se hallan relacionados y motivadas en el expediente número DENEGACION-DESISTIMIENTO 4º REMESA,

HIRUGARRENA: UKO EGITEA UKATZEA-UKO EGITEA 3. PERTSONA-TALDEA zenbakidun espedientean zerrendatuta dauden 4 eskatzaileri.

TERCERO: Declarar DESISTIDAS las solicitudes de 3 solicitantes que se hallan relacionados en el expediente número DENEGACION-DESISTIMIENTO 4º REMESA.

HIRIGINTZA, OBRAK ETA ZERBITZUAK ETA INGURUMENA

URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS Y MEDIO AMBIENTE

199.- ADMINISTRAZIOAREKIKO AUZIETAKO EPAITEGIAK ETA EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO AUZITEGI NAGUSIAK EMANDAKO EPAI BANAREN BERRI EMATEA, ZK. 253/2012 ETA ZK. 252/2014: 21.1.ALANGO EGIKARITZE-UNITATEA BIRZATITZEKO PROIEKTUAREN ALDAKETA BEHIN BETIKO ONESTEA.

199.- DACIÓN DE CUENTA DE LAS SENTENCIAS Nº 253/2012 DEL JUZGADO DE LO CONTENCIOSO ADMINISTRATIVO Y Nº 252/2014 DEL TRIBUNAL SUPERIOR DE JUSTICIA DEL PAÍS VASCO (APROBACIÓN DEFINITIVA DE LA MODIFICACIÓN DEL PROYECTO DE REPARCELACIÓN DE LA U.E. 21.1-"ALANGOS").

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

LEHENENGOA.- Bilboko 4. zenbakidun Administrazioarekiko Auzi Epaitegiak emandako 253/2012 zenbakidun Epaiaren edukiaren jakinaren gainean geratzea. Epai hori SUCOBA SUMINISTROS Y CONSTRUCCIONES, S.L. enpresak Tokiko Gobernu Batzordeak 2009/11/17an hartutako 719 zenbakidun Erabakiaren aurka jarritako 1826/2009 zenbakidun Administrazioarekiko Auzi Errekurtsoa ebatziz ematen da. Erabaki horrek, berriz, enpresa horrek egindako alegazioak atzera botatzen ditu eta 21.1-

PRIMERO.- Quedar enterados del contenido de la Sentencia nº 253/2012 dictada por el Juzgado de lo Contencioso Administrativo nº 4 de Bilbao, en resolución del recurso contencioso administrativo nº 1826/2009, interpuesto por la mercantil SUCOBA SUMINISTROS Y CONSTRUCCIONES, S.L. frente al acuerdo nº 719, adoptado por la Junta de Gobierno Local el 17.11.2009 (que desestima las alegaciones de la mercantil y aprueba, con carácter definitivo, la Modificación al Proyecto de Reparcelación de la Unidad de

"Alangos" Egikaritze-Unitatearen Birpartzelazio-Proiektuari egiten zaion aldaketa behin betiko izaeraz onartzen du, 306/2.008 zenbakidun Epaia, Bilboko 4. zenbakidun Administrazioarekiko Auzi Epaitegiak 370/2.006 zenbakidun errekurtsoa eta 429/2.006 zenbakidun metatua ebatziz ematen duena, betetzeko izapidetua.

Ejecución 21.1-"Alangos", tramitada para la ejecución de la Sentencia nº 306/2.008, que dicta el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo nº 4 de Bilbao en resolución del recurso nº 370/2.006 y acumulado nº 429/2.006)

Epai horrek jarritako errekurtsoa onartzen du, helegindako errekurtsoaren zuzenbidearekiko desadostasuna aitortzen du eta Birpartzelazio-Proiektuaren likidazio-kontura Juan Bautista Uribarri kale Partikularreko 13. zenbakian dagoen eraikinaren balioa gehi haren interesak gehitzeko agintzen du.

Dicha Sentencia estima el recurso interpuesto, declara la disconformidad a derecho de la resolución recurrida y ordena la incorporación a la Cuenta de Liquidación del Proyecto de Reparcelación el valor del edificio existente en el nº 13 de la calle Particular Juan Bautista Uribarri, más intereses.

BIGARRENA.- Halaber, EAEko Auzitegi Nagusiko Administrazioarekiko Auzien Salak 30/2013 apelazio-errekurtsoa ebatziz, Getxoko Udalak "lehenengo" atalean aipatzen den 253/2012 zenbakidun Epaiaren aurka jarritakoa, emandako 252/2014 zenbakidun Epaiaren edukiaren jakinaren gainean geratzea.

SEGUNDO.- Quedar igualmente enterados del contenido de la Sentencia nº 252/2014 que dicta la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, en resolución del recurso de apelación nº 30/2013, interpuesto por el Ayuntamiento de Getxo frente a la Sentencia nº 253/2012 a la que se refiere el apartado "primero".

Epaiak apelazio-errekurtsoa onartzen du; apelatutako epaia baliogabetzen du onartze-erabakia eraginik gabe utziz; lehenengo instantziako debatea ebazten du eta Getxoko Udalaren lehentasunezko eskaerak barne hartzen ditu, errekurtsoa ordu-kanpokotasunagatik ez dela onartzen aitortuz, izan ere, 2006.06.06ko birpartzelazio-proiektuaren behin betiko onarpenean eragiten du; eta auzi-jartzailearen uziak ez ditu onartzen Bilboko 4. zenbakiko Administrazioarekiko Auzien Epaitegiaren 306/2008 Epaia betearazteko prozedura irekiaren

La Sentencia estima el recurso de apelación, revoca la sentencia apelada, dejando sin efecto su pronunciamiento estimatorio, resuelve el debate de primera instancia y acoge las peticiones preferentes del Ayuntamiento de Getxo, declarando la inadmisibilidad, por extemporaneidad, del recurso, en cuanto incide en la aprobación definitiva del proyecto de reparcelación de 06.06.2006, y desestimando las pretensiones de la demandante por exceder del contenido específico del procedimiento abierto para dar ejecución a la Sentencia nº 306/2008 del Juzgado de lo Contencioso

berariazko edukia gainditzen duelako. Hori guztia bi instantzietako kostuei dagokienez inolako erabakirik eman gabe.

Administrativo nº 4 de Bilbao. Todo ello sin hacer pronunciamiento en cuanto a las costas en relación con las de ambas instancias.

200.- LEHENENGO ERABILERAKO BAIMENA ESKATUTA, ALANGO KALEKO 30EAN ERAIKITAKO OSASUN-ZENTROARENTZAT EMATEA.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

LEHENENGOA.-
I.- JULIA ZALDIBAR QUINTANA andreari, OSAKIDETZA - EUSKAL OSASUN ZERBITZUAREN izenean eta ordezkaritzan, Alango 30 kalean OSASUN-ZENTRO bat eraikitzeko gauzatutako obren lehenengo erabilerarako lizentzia ematea. Obra horiek Tokiko Gobernu Batzordeak 2006.12.05ean egindako bilkuran hartutako 797 zenbakidun Erabaki bidez emandako lizentziaren babesean gauzatu ziren.

II.- Esanbidez jasota geratzen da Euskadiko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legeko 211.2 artikuluan aurreikusitakoarekin bat, lizentziak jabetza-eskubidea errespetatuz eta hirugarrenak kaltetu gabe emango direla

BIGARRENA.- JULIA ZALDIBAR QUINTANA andreari, OSAKIDETZA - EUSKAL OSASUN ZERBITZUAREN izenean eta ordezkaritzan, 3/2007/1/000241 eta 3/2007/1/000242 zenbakidun banku-abalak, 115.000,00 eta 70.479,94 eurokoak, hurrenez

200.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE PRIMERA UTILIZACIÓN PARA LAS OBRAS DE CONSTRUCCIÓN DE UN CENTRO DE SALUD EN LA C/ALANGO, 30.

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

PRIMERO.-
I.- Conceder a DÑA. JULIA ZALDIBAR QUINTANA, en nombre y representación del SERVICIO VASCO DE SALUD-OSAKIDETZA, licencia de primera utilización de las obras de construcción de un CENTRO DE SALUD en la C/ Alango 30, ejecutadas al amparo de la precedente licencia de obras otorgada por Acuerdo de Junta de Gobierno Local nº 797 adoptado en sesión ordinaria celebrada el día 05.12.06.

II.- Se hace constar de forma expresa que, de conformidad con lo previsto en el Art. 211.2 de la Ley 2/2006, de 30 de Junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco, las licencias se concederán a salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio del de tercero.

SEGUNDO.- Conceder a DÑA. JULIA ZALDIBAR QUINTANA, en nombre y representación del SERVICIO VASCO DE SALUD-OSAKIDETZA, la devolución de los avales bancarios números 3/2007/1/000241 y 3/2007/1/000242, por importe de

hurren, itzultzea. Banku-abal horiek Alango 30ean OSASUN-ZENTROA eraikitzeko eskatutako obra-lizentziaren harian Tokiko Gobernu Batzordeak 2006.12.05ean egindako bilkuran hartutako 797 zenbakidun Erabaki bidez obra-lizentzia emateko ezarritako baldintzak betetzearen berme gisa gordailutu zituen.

115.000,00 euros y 70.479,94, respectivamente, que fueron depositados en garantía de las condiciones impuestas al otorgamiento, por acuerdo nº 797, adoptado por la Junta de Gobierno Local el 05.12.06, de la licencia de obras solicitada para la construcción de un CENTRO DE SALUD en la C/ Alango, 30.

HIRUGARRENA.- Arlo Ekonomikoak dagokion likidazioa egikarituko du, interesatuak aurkeztutako obra amaierako likidazioa 2.761.595,25 eurokoa dela kontuan hartuz.

TERCERO.- Por el Área Económica será realizada la oportuna liquidación, teniendo en cuenta que la liquidación final de obra presentada por el interesado asciende a la cantidad de 2.761.595,25 euros.

201.- LEHENENGO ERABILERAKO BAIMENA ESKATUTA, ARIETA KALEKO 1-2 ATARIETAKO ETXEBIZITZA BITAN ZATITZEKO EGINDAKO OBRENTZAT EMATEA.

201.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE PRIMERA UTILIZACIÓN PARA LAS OBRAS DE DIVISIÓN EN DOS DE LA VIVIENDA SITA EN LA C/ARIETA, Nº 1-2.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

LEHENENGOA.
I.- Ignacio Escudero jaunari Areetako Arieta 1-2 kalean dagoen etxebizitza bitan banatzeko gauzatutako obren lehenengo erabilerarako lizentzia ematea. Obra horiek Tokiko Gobernu Batzordeak 2013ko apirilaren 9an hartutako 138 zenbakidun Erabaki bidez baimendu ziren. Hori guztia aurkeztutako obra amaierako dokumentazioa eta gaiari dagokionez Udaleko arkitekto tekniko andreak 2014.05.29an emandako txostena ikusita.

PRIMERO.
I.- Conceder a D. Ignacio Escudero, solicitando licencia de primera utilización para las obras ejecutadas de división en dos de la vivienda sita en la calle Arieta nº1-2, de Las Arenas, obras que fueron autorizadas por Acuerdo nº 138, de 9 de abril de 2013 de la Junta de Gobierno Local. Todo ello a la vista de la documentación final de obra presentada y del informe emitido al respecto por la Arquitecta Técnica Municipal, de fecha 29.05.14.

Banaketaren ondoren, etxebizitzen azalera erabilgarria, gutxi gorabehera, 145,85m2-koa (eskuineko etxebizitza)

La superficie útil aproximada de las viviendas tras la división es de 145,85m2 (vivienda dcha) y de 250,28

eta 250,28 m2-koa (ezkerreko etxebizitza) izango dira.

m2 (vivienda izda).

II. Esanbidez jasota geratzen da Tokiko Korporazioen Zerbitzuen Erregelamenduko 12.1 artikuluan aurreikusitakoarekin bat, baimenak eta lizentziak, jabetza-eskubidea izan ezik, eta hirugarrenarena kaltetu gabe emango direla.

II. Se hace constar de forma expresa que, de conformidad con lo previsto en el art. 12.1 del Reglamento de Servicios de las Corporaciones Locales, las autorizaciones y licencias se entenderán otorgadas salvo el derecho de propiedad y sin perjuicio del de tercero.

III.- Ebazpen hau interesdunei jakinaraztea ezar ditzaketen errekurtsoen berri emanez.

III.- Notificar este acuerdo a los interesados con indicación de los recursos procedentes.

IV. Ebazpen hau Udaleko Estatistika Arloari helaraztea.

IV. Dar traslado del presente Acuerdo al Área de Estadística Municipal.

BIGARRENA: Arlo Ekonomikoak dagozkion eskubideak egikarituko ditu, kontuan hartuz, aurkeztutako obra amaierako likidazioa 42.275,16 eurokoa dela.

SEGUNDO: Por el Área económica se girarán los derechos correspondientes, teniendo en cuenta que la liquidación final de obra presentada asciende a la cantidad de 42.275,16€.

Gai-zerrendaz kanpo, larrialdiko deklarazioa aurrez eginda, beraz, “quorum” zegoela erabakita, apirilaren 18ko 781/86 Legegintzako Errege Dekretuko 51. artikuluan aurreikusi bezala, ondorengo erabakiak sartu dira:

Fuera del Orden del Día, previa declaración de urgencia, y por lo tanto, con el "quorum" prevenido en el artículo 51 del Real Decreto Legislativo 781/86, de 18 de abril, se acordó incluir los siguientes acuerdos:

202.- TURISMO-INFORMAZIOKO PUNTUETAN BISITARIEI ARRETA- ETA AHOLKULARITZA-ZERBITZUA ESLEITZEA

202.- ADJUDICACIÓN DEL SERVICIO DE ATENCIÓN Y ASESORAMIENTO A VISITANTES EN LOS PUNTOS TEMPORALES DE INFORMACIÓN TURÍSTICA.

Kontratazio Zerbitzuko zinegotzi-arduradunak proposatuta, honako hau erabaki zen:

A propuesta del concejal responsable del Servicio de Contratación, se acordó:

GERTAKARIAREN AURREKARIAK
LEHENA.- Tokiko Gobernu Batzordeak 2014/02/25ean hartutako 55. Erabakiz, espedientea hasteko baimena eman zen turismo-informazioko puntuetan

ANTECEDENTES DE HECHO
PRIMERO.- Por Acuerdo nº55 adoptado por la Junta de Gobierno Local, en su sesión de fecha 25/2/2014, se autorizó el inicio del expediente para

bisitariei arreta- eta aholkularitza-zerbitzuaren kontratua esleitzeko, Prozedura Irekian.

la adjudicación, por Procedimiento Abierto, del contrato del servicio de atención y asesoramiento a visitantes en los puntos temporales de información turística.

Kontratuaren ezaugarri nagusiak honako hauek dira:

- Kontratua sinatzen denean hasiko da egikaritzen eta 2015/12/31n amaituko; dena dela, informazio-puntuetan jendearentzako arreta eman daiteke BTAren Eranskinean ageri den egutegiaren arabera. Kontratua berariaz luzatu ahalko da bi aldeek hala adosten badute segidako bi alditan, eta haietako bakoitza urtebetekoa izanik.
- Eskaintzaren zenbatekoa, BEZ gabe, 72.000 euro zen, BEZaren % 21 barne, kontratuak irauten duen bi urteengatik (36.000 €/ urteko, BEZ barne).
- Kontratuaren balioa 119.008,26 euro inguru da.

Las características principales del contrato son las siguientes:

- El plazo de ejecución del contrato se iniciará a la fecha de su firma y finalizará el día 31/12/2015, sin perjuicio de que la prestación efectiva de la atención al público en los puntos de información se realizará conforme al calendario que figura como Anexo del PCT. El contrato será susceptible de prórroga expresa por mutuo acuerdo durante dos periodos sucesivos de un año de duración cada uno de ellos.
- El importe de la licitación, IVA excluido, se fijó en 72.000 euros, 21% de I.V.A. incluido, por los dos años de duración del contrato (36.000 €/año, I.V.A. incluido).
- El valor estimado del contrato asciende a 119.008,26 euros.

BIGARRENA.- Eskaintzako iragarkia Bizkaiko Aldizkari Ofizialera igorri zen 2014/03/05ean eta 2014/03/10ean argitaratu.

SEGUNDO.- El preceptivo anuncio de licitación es enviado al Boletín Oficial de Bizkaia el día 5/3/2014 y publicado en tal medio en fecha 10/3/2014.

HIRUGARRENA: 2014/03/27an, Ondare, Kontratazio eta Erosketen Arduradunak egindako ekitaldi publikoan, Kontratazio Mahaiak eskuordetuta jarduten duen administrazio unipertsonaleko organoa izanik (2013/05/20ko Mahaiaren Erabakiz emandako eskuordetzea), gutun-azalak ireki ziren, eta haietan aurkeztutako bost lizitatzaileen dokumentazio orokorra zegoen. Dokumentazio hori positiboki kalifikatu ostean, ekitaldi berean gutun-azal horiek ireki dira, eta bertan automatikoki ebaluagarriak ez diren

TERCERO.- En fecha 27/3/2014, en acto público celebrado por la Responsable de Patrimonio, Contratación y Compras, como órgano administrativo unipersonal que actúa por delegación de la Mesa de Contratación (delegación otorgada mediante Acuerdo de la Mesa de fecha 20/05/2013), se realiza la apertura de los sobres conteniendo la documentación general de los cinco licitadores presentados. Una vez calificada positivamente tal documentación, en el mismo acto se procede a abrir los sobres conteniendo

irizpideak daude.

los criterios no evaluables de forma automática.

LAUGARRENA: 2013/04/24an Turismo Departamentuko teknikari eskudunak honako honi buruzko txostena egin zuen: era ez automatikoan ebaluagarriak diren irizpideek lizitatzaile bakoitzari eman beharreko puntuazioa, eta honako emaitza hau eman zuen:

CUARTO.- El día 24/4/2013, por la técnico competente del Departamento de Turismo se emite Informe sobre la puntuación a asignar a cada uno de los licitadores por los criterios evaluables de forma no automática, con el siguiente resultado:

ENPRESA-LIZITATZAILEAK	ZERBITZUAREN EREDUA	BALIABIDEAK ETA MATERIALAK	HOBEKUNTZAK	GUZTIRA
BALIDEA	10	1	7,4	**18,4**
ALAIKI	12	5	3,3	**20,3**
ADECCO	13	6	4	**23**
SECURITAS	12	9	4,6	**25,6**
SUREUSKADI	11	9	3,55	**23,55**

BOSGARRENA.- 2014/05/05ean, Kontratazio Mahaiak, aurrez aipatutako txosten teknikoaren berri eman ostean, eta behin egiaztatuta aurkeztutako eskaintza guztiek gutxienez eskaintza teknikoari emandako puntuazioaren % 25 lortu dutela, haiek guztiak, beraz, eskaintzan onartuz, automatikoki ebaluagarriak diren irizpideei dagokien gutun-azala ireki da; emaitza honako hau izan da:

QUINTO.- En fecha 5/5/2014, la Mesa de Contratación, tras dar cuenta del antedicho informe técnico, el cual asume, y una vez comprobado que todas las ofertas presentadas han obtenido al menos el 25% de la puntuación asignada a la oferta técnica, quedando por tanto todas ellas admitidas en la licitación, se procede a la apertura del sobre correspondiente a criterios evaluables de forma automática, con el siguiente resultado:

ENPRESA-LIZITATZAILEAK	ESKAINTZA EKONOMIKOA (BEZ gabe)
BALIDEA	23.900/urteko
ALAIKI	59.504,12 (bi urterako zenbatekoa)
ADECCO	26.260,50/urteko
SECURITAS	28.750/urteko
SUREUSKADI	26.759,73/urteko

Jarraian egiaztatu da aurkeztutako eskaintza guztiek lizitazio-mota errespetatzen dutela (36.000 €/urteko, BEZ barne, hau da, 29.752,07 € gehi BEZaren % 21 dagozkion 6.247,93 €). Bestalde, ikusi da eskaintza batek ere ez duela ezohiko baliorik edo balio desproportzionaturik. Horren ondorioz eta Kontratazioko arauek nahiz Administrazio Baldintza Zehatzen Agiriak ezarritakoa betez, Kontratazio Mahaiak aipatutako kontratua BALIDEA izen sozialari esleitzea proposatzen du, ekonomikoki eskaintza onuragarriena delako, ondorengo balorazio-taularen arabera:

Se comprueba a continuación que todas las ofertas presentadas respetan el tipo de licitación (36.000 €/año, I.V.A. incluido, es decir, 29.752,07 € más 6.247,93 € correspondientes al 21% de IVA). Por otro lado se observa que ninguna oferta incurre en valores anormales o desproporcionados. En consecuencia y en cumplimiento de lo que prevén las normas de Contratación así como el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares, la Mesa de Contratación, propone adjudicar el contrato de referencia a la razón social BALIDEA al ser la oferta económicamente más ventajosa, de acuerdo con el siguiente cuadro de valoración:

ENPRESA-LIZITATZAILEAK	AUTOMATIKOAK EZ DIREN IRIZPIDEEN PUNTUAZIOA	IRIZPIDE AUTOMATIKOEN PUNTUAZIOA	GUZTIRA
BALIDEA	**18,4**	60	**78,4**
ALAIKI	**20,3**	48,20	**68,5**
ADECCO	**23**	54,61	**77,61**
SECURITAS	**25,6**	49,88	**75,48**
SUREUSKADI	**23,55**	53,59	**77,14**

SEIGARRENA.- 2014/05/07an enpresa horri errekerimendua egiten zaio SPKLTBren 146.4 eta 151. artikuluetan xedatutakoaren ondorioetarako, espedientean dokumentazioarekin egiaztatuz lizitatzaileak legez kontratatzeko ezarritako baldintzak betetzen dituela, bai eta behin betiko bermea osatu dela 2.390 euroan.

SEXTO.- En fecha 7/5/2014 se requiere a la citada empresa a los efectos de lo dispuesto en los artículos 146.4 y 151 TRLCSP, constando en el expediente la acreditación documental del cumplimiento por parte del licitador de las condiciones establecidas legalmente para contratar, así como de haber constituido garantía definitiva por importe de 2.390 euros.

ZUZENBIDEKO OINARRIAK

1.- Legeria aplikagarria ondorengo araudia zehazten duena da:

- Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bategina (SPKLTB), 3/2011 Errege Dekretu Legegileak

FUNDAMENTOS DE DERECHO

1.- La legislación aplicable es la que determina la normativa siguiente:

- Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público (TRLCSP), aprobado por el Real Decreto

onartutakoa, azaroaren 14koa.
 817/2009 Errege Dekretua, maiatzaren 8koa, kontratuen legearen zati bat garatzen duena, SPKLTB aurka agertzen ez bada.
 Herri Administrazioen Kontratuen Legearen Araudi Orokorra, 1098/2001 Errege Dekretuak onartutakoa, urriaren 12koa, SPKLTB aurka agertzen ez bada
2.- Proposatzen den esleipena Tokiko Gobernu Batzordeari dagokio, kontratu-espediente honetan kontratazio-organo eskuduna izateagatik.

ERABAKI-PROPOSAMENA

LEHENENGOA: TURISMO-INFORMAZIOKO PUNTUETAN BISITARIEI ARRETA- ETA AHOLKULARITZA-ZERBITZUaren kontratua “Balidea, Consulting & Programming, S.L.” enpresari (IFK:B-15850647), 23.900 euroan/urteko esleitzea, gehi BEZaren % 21 eta haren eskaintzaren baldintza guztien arabera, bere garaian eskainitako hobekuntzak barne.

Kontratua sinatzen denean hasiko da egikaritzen eta 2015/12/31n amaituko, eta berariaz luzatu ahalko da bi aldeek hala adosten badute segidako bi alditan, eta haietako bakoitza urtebetekoa izango da.

BIGARRENA: Esleipenduna Kontratazio Zerbitzuko bulegoetan agertu beharko da (Foruen kalea, 8), SPKLTBren 156.1 artikuluan adierazitakoa betez, dagokion kontratua administrazio-agirian formalizatzeko, erabaki hau jasotzen denetik gehienez ere hamabost egun balioduneko epean.

Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre.
 Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la ley de contratos, en lo que no se oponga al TRLCSP.
 Reglamento general de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, en lo que no se oponga al TRLCSP.
2.- Corresponde a la Junta de Gobierno Local la adjudicación que se propone, por ser el órgano de contratación competente en el presente expediente contractual.

PROPUESTA DE ACUERDO

PRIMERO: Adjudicar a la empresa “Balidea, Consulting & Programming, S.L.”, con C.I.F B-15850647, el contrato de SERVICIO DE ATENCIÓN Y ASESORAMIENTO A VISITANTES EN LOS PUNTOS TEMPORALES DE INFORMACIÓN TURÍSTICA, por importe de 23.900 euros/año, más el I.V.A. del 21% y según todos los términos de su oferta, incluidas las mejoras en su día ofertadas.

El plazo de ejecución del contrato se iniciará a la fecha de su firma y finalizará el día 31/12/2015, siendo susceptible de prórroga expresa por mutuo acuerdo durante dos periodos sucesivos de un año de duración cada uno de ellos.

SEGUNDO: La adjudicataria, de conformidad con lo indicado en el artículo 156.1 del TRLCSP, deberá comparecer en las oficinas del Servicio de Contratación, sitas en la calle Fueros nº 8, para formalizar el correspondiente contrato en documento administrativo, en un plazo máximo de quince días hábiles desde la recepción de la

notificación del presente acuerdo.

Gai gehiagorik ez dagoenez, Lehendakariak bilkura egun bereko goizeko bederatziak eta hogeita hamar minutu direnean eman du bukatutzat. Bertan gertatutakoa, nik, idazkari nagusiak, jaso eta egiaztatu dut akta honetan eta alkate jaunak eta biok sinatu dugu. Eta nik, Idazkariak, fede ematen dut.

Y no habiendo otros asuntos de que tratar, el Presidente levantó la sesión siendo las nueve horas y treinta minutos de este día, extendiéndose con su resultado la presente acta, firmando en unión mía el Sr. Alcalde, de todo lo cual yo, el Secretario, doy fe.